

TAVASZI
kabát-, ruha
és komplé-
ujdonságok
olcsón
SPITZER
női konfekció és női
szabóságban
Blv. Reg. Ferdinand 3

NAPLO

1936 év
összes
rádió
ujdonságait
Musica
árusítja
olcsón
kedvező
részfizetésre is
Bulev. Regele Ferdinand 9.

Előfizetési árak: Helyben negyedévre 180 Lei egy hóra 60 Lei. — Vidékre: negyedévre 210 Lei, Egy hóra 70 Lei
Szerkesztőség, kiadóhivatal és kölcsönkönyvtár: Str. Regele Carol II. 9. Telefon szám: szerkesztőség és kiadóhivatal 21

Oradea vasárnap, március 8. Főszerkesztő: **FEHER DEZSŐ 1898—1935** Felelős szerkesztő: **KUNDA ANDOR XXXIX évi. 56 sz**

A német haderő bevonult a Rajna-zónába

Németország felmondta a locarnoi egyezményt - Hitler Adolf drámai beszéde a birodalmi gyűlésen - Államtanács Párisban

Franciaország mozgósítással felel

Budapest, március 7.

Európa ismét válságos órákat él. Lehet, hogy már a legközelebbi napok vagy a legközelebbi órák hozzozzák a tragikus döntést. Az eseményeket távirati és telefonjelenéseink az alábbiakban ismertetik:

Neurath német külügyminiszter szombat déli 12 órakor magához kérte az olasz, francia és angol követeket, valamint a belga ügyvivőt és jegyzéket nyújtott át nekik, a melyben közli, hogy Németország felmondja a locarnoi megállapodást. Egyben tudomásukra hozza, hogy a birodalom hajlandó új egyezmény megkötésére. Ezt a jegyzéket Németország követei egyidejűleg átnyújtották a londoni, párisi, római és brüsszeli kormányoknak.

Németországnak ez a következményében teljességgel kiszámíthatatlan lépése az összes európai fővárosokban óriási megrökönyödést váltott ki.

A csapatok bevonulása

A Havas ügynökség jelenti Párisból, hogy a német csapatok szombaton délelőtt behatoltak a versaillesi békeszerződés által semlegesnek nyilvánított rajnai zónába. A német kül- és hadügyminiszterium a francia ügynökségnek ezt a híradását azonnal megcáfolta, viszont két órával később Hitler kancellár, amint erről cikkünk más részében részletesen megemlékezünk, beismerte.

Hitler beszéde

Az események már szombaton a kora reggeli órákban előre vetették árnyékukat. Ugyanis a kancellár szombat déli 12 órára váratlanul rendkívüli ülésre hívta össze a birodalmi gyűlést. A gyűlés pontosan 12 óra kor nyílt meg Göhring elnöklété alatt. Göhring mindenekelőtt megemlékezett a Svájcban agyonlőtt Gustlov nemzeti szocialista vezérről, majd Hitlernek adta át a szót, aki visszapillantott az elmúlt évtizedek eseményeire. Kifejtette, hogy Németország éppen olyan ártatlan, vagy legfeljebb éppen olyan felelős volt a világháború kitörésében, mint a győztes hatalmak. A háború során Wilson pontjai bombaszerűen hatottak a birodalomban. A németek vakon hitt ezekben a pontokban. A wilsoni elvek helyett azonban a versaillesi szerződés következett. A szerződés nem békét jelentett a világnak, hanem a feszültség növekedését. A bolsevik forradalom nemcsak külsőleg, hanem belsőleg is, eszméileg és vallási téren teljesen meggyalultatta Németországot. A hadisten erősebb most, mint valaha volt. Milliós seregek álla-

nak háborúra készen, egyik a világforradalomért, a másik a soha többé háborút elvéért a harmadik ezért, vagy azért. Mindennek az oka az áldatlan versaillesi békeszerződés, amely az utókor számára intő példaként szolgálhat, hogyan nem szabad egy háborút befejezni. A versaillesi szerződés elviselhetetlen terhet jelentett Németországra és értékelenné tette a Népszövetséget. Ez a szerződés megalázó megkülönböztetést jelentett a népek között. Felkeltette a bosszúvágyat, megindította a fegyverkezést és a milliók

szívét félelem szorította el.

Hitler beszéde végén kijelentette, hogy a német birodalom a francia orosz szerződés életbeléptetésének következményeképpen nem érzi magát többet kötve a locarnoi egyezményhez, melyet ezennel felmond. — Majd a kancellár a birodalmi gyűlés örjögő tapsa közben a következő kijelentést tette:

— A német birodalom hasonlóképpen visszavette teljes és korlátlan szuverenitását a rajnavidéki övezetben.

A francia nagyvezérkar már tárgyal

A Havas ügynökség jelenti, hogy miután a francia kormány kézhez vette a német kormány jegyzékét, Flandin külügyminiszter azonnal tárgyalásra ült össze Sarraut miniszterelnökkel, Maurin hadügyminiszterrel, Paul Boncourt és Mandel miniszterekkel, valamint Gamelin tábornokkal, a hadsereg vezérkari főnökével.

Londoni jelentés szerint Flandin a locarnoi egyezmény aláíróit felszólította arra, hogy a legnagyobb erélyt tanúsítsák. Az összes londoni lapjelentések szerint Franciaországban részleges mozgósítást fognak elrendelni.

MUSSOLINI ELFOGADTA A NÉPSZÖVETSEG FELTÉTELEIT.

Az olasz kormány népszövetségi megbízottja szombat déli negyed 2 órakor közölte a tizenhármass bizottsággal, hogy Olaszország hajlandó a békétárgyalásokra és elfogadja a Népszövetség feltételeit.

ALLAMTANÁCS PÁRISBAN.

Az Havas ügynökség jelenti Párisból, hogy Franciaország Németország eljárását egyoldalú szerződésszegésnek tekinti és a Népszövetség március tizedikén összeülő tanácsulása elé terjeszti.

Szombaton délután már összeül a locarnoi egyezményt aláíró államok követeinek értekezlete Párisban.

A francia kormánytanács szombat kora délután véget érve Flandin külügyminiszter Lebrun köztársasági elnökhöz ment. Később ki hallgatáson jelent meg Sarraut is, aki a saját képviselőinek a következő kijelentést tette:

— Flandin délután értekezletre ül össze a locarnoi hatalmak diplomáciai képviselőivel. Holnap Lebrun köztársasági elnök enöklétével államtanács lesz.

Berlini jelentés szerint Neurath közölte a francia követtel, hogy a Rajna zónára csak ki-

sebb csapatok vonultak be jelképesen, erre a területre Németország nagyobb csapatokat nem küld.

Legujabb

Egy oradeai kereskedőt hóba fagyva találtak a Tátrában

Szombaton délelőtt egy lengyel diák munkálatai közben, a tátrai Allinika esües közelében a hó alatt férfitaláltat találtak. Iratai szerint Róth Géza oradeai kereskedővel azonos. A tetem már több hete feketett a hóban.

Felrobbant a milánói repülőtelep

Milánóból jelentik: Szombat hajnalban a milánói repülőtelep motorüzeme felrobbant. Eddig kilenc halottat és 15 súlyos sebesültet huztak ki a romok alól. Büntetett sejtének a robbanás mögött.

Csúszik a föld Baia-Maren

Baia Mareről jelentik: Tegnap nagy rázadalmat keltett a bányavárosban, hogy földcsuszamlást érzett az egyik kerület lakossága.

Mintán kétségtelen jelek bizonyították, hogy talajcsuszamlásról van szó a rendőrség épületéből kiköltözött a hivatal és a kórház betegeit is kilakoltatták. Hogy mi az oka a ritka földcsuszamlásnak még nem állapították meg.



APOLLO MOZGÓ

Dickens világhírű regénye:

COPPERFIELD DAVID

Véikezik önmaga ellen, ki nem nézi meg ezt a gyönyörű filmet. — Matiné ugyanez. — Diákoknak engedélyezve. — Előadások 3, 5, 7 és fél 10 órakor.

A sztrájkoló viskójában és a gyáros irodájában

A MUNKÁS: Heti 50 lejből élek családommal

A GYÁROS: Hol van a mi hasznunk?

Oradea, március 7.

Hogy kellőképpen megérthessük azokat a százszázalékban gazdasági okokat, amik a bőrpari munkásság elkeseredett sztrájkját kiöblentették, minden kommentár nélkül leközzöljük két bőrpari munkás szociográfiai felvételét.

1. PREMIER PLAN: Majori Ferenc 33 éves szakmunkás egyszoba konyhás lakása a Hilaria utca 24. szám alatt, egészen hátul az udvarban. Közöséges egyszerű butorok. Csak a legszükségesebb holmik. Ágy, asztal, szekrény, székek. Hangulat — lámpa paraván mellett nincs.

Családi állapota: nős. Két gyermeke van. Az egyik István, 7 éves. A másik Sándor, 5 éves. István jövőre már iskolába kerül, ami Majori Ferenc háztartásának költségvetésében deficitet jelent.

A fellelt kérdésre a következőket feleli:

— Tízezer lejt keresek egy évben. Enből a házban havi 500 lejjel 6000 lejt. Az élelmészre heti 50–60 lejt költhetek. A háziurnak 2100, a fűszeresnek 500 lejjel tartozom. Hogy hány ruhám van? Egy, amit rajtam lát.

— Kulturigényei: könyv, ujság, mozi, színház, vagy más szórakozás?

Majori Ferenc (legyint a kezével): Erre a kérdésre már nem érdemes felelnie.

2. HELYSZINI SZEMLE. Lukács Ferenc 33 éves bőrpari szakmunkás Pogánytelepi viskójában. Vigyázat! Nem ház, hanem csak viskó, amelynek belvilága 3 méter 60 centi. Lukács Ferenc a Braun cipőgyárban dolgozik és mint a legszorgalmasabb munkás évente 13 ezer lejt összjövedelmét biztosít a családjának. Két gyermeke van a 7 éves Magda és a 4 éves Feri.

— Évi tizenháromezer lejből hogyan tartja el családját?

— Hetente átlag 70 lejt költhetek az élelmészre. Esetleg akkor javul valamit a jövedelem, ha a feleségem, aki közben nemcsak anya, hanem tudóbajos is, annyira jól érzi magát, hogy dolgozhat a gyárban.

— Adóssága?

— Van. Amim van ezen a telken, tulajdonképpen az Agrár Banké. Ez az egy ruhám van. De a nadrágja még ennek sincs kifizetve. Persze, tartozom a fűszeresnek is. Kenyérért, Lisztért, Zsirért. A hentesnek nem tartozom. Ritkán eszünk húst.

— Nyaralás, üdülés, pihenés?

A... kérem öt éve nem voltam sehhol.

Ha kiönt a Körös és elönti a földet, akkor fürdöm. Az egész családommal együtt.

— Mi a vágya?

— Uram, jobb életet akarok a családomnak. Kenyeret! Ez nem elég?

3. ÖSZINTE VALLOMÁS, amelyet elmond Biri Sándor 41 éves szakmunkás, aki a Nagyari Testvérek üzemében dolgozik és követeli a többi munkástársával együtt a kollektív szerződés megkötését. A Boros telepen lakik egyszoba konyhás „saját” házában.

Mindjárt arra tér rá, hogy öt gyermeke van. Biri Sándor évi összjövedelme, annak ellenére, hogy ilyen szép számmal gyarapította a népesedési statisztikát, 12 ezer lejt.

— Összesen háromezerhatszáz lejt adósságom van, — feleli. — A fűszeresnek tartozom. Farkas fűszeresnek, aki ügyvédje dr. Mandel Izsó útján el akarja árvereztetni fejtem alól a viskómat. Egyszer már volt is nálam végrehajtás. Mit lehet rajtam behajtani? Talán azt az egyetlen ruhát, ami rajtam van? Na mit lehet mégis?

— És ha véletlenül beteg lenne?

— Katasztrófa. Honnan vegyek pénzt orvosra, gyógyszerre? Nem mondaná meg?

— Kulturigényei?

— Beszélhetek-e kulturigényekről? Lehet-e éhes gyomorral lelkesedni kulturáért?

TOTAL PLAN: a Munkásokthonban a sztrájkantanyán most naponta reggeltől estig sok ilyen Lukács Ferenc, Majori Ferenc és Biri Sándor várja a kollektív szerződés megkötését, várja, hogy felemeljék a munka béreket.

Hiszen a kenyér olyan drága. És néha, valljuk be őszintén, a kenyéren kívül még valami más is kellene.

A sztrájkolóknak panaszukodnak

A sztrájkoló munkásság panasza még a következő: A gyárak bizalmi emberei végig járják a bőrpari munkások otthonait. Négy szemközt jelentéktelen béremelést ígérnek és sztrájk törésre akariák rábírní a munkásokat.

Poti Sándor cipésmunkás elmondja a következőket:

— Pénteken délután két órakor nálam járt Pap Sándor, a We-Ego gyár bizalmi és munkavezetője. Azt mondta, hogy megkapom a husz százalékos béremelést, csak álljak munkába. Figyelmeztettem, hogy mi a béremelésen kívül a kollektív szerződésért



is harcolunk. Erre Pap Sándor azt mondotta, hogy a kollektív szerződésről ne is álmodjunk. Különben is vegyük tudomásul, ha nem akarunk dolgozni, akkor valamennyiünket kitesznek majd a gyárból...

Eddig ez történt a sztrájkfronton.

Nincs hasznunk!

...mondják a gyárosok

A bőrpari munkásság középpontjában a We-Ego cipőgyár áll, melynek igazgatója Weisz Jenő állandó összeköttetést tart fenn Clonda munkaügyi inspektoral. Az eddigi tárgyalásokat is ő vezette részben le. Weisz Jenő a gyáreületeben fogad. A munkatérnek néptelenek. Itt ott folyik valami munka, nyilván sztrájk törők biztosítják a „termelés folytonosságát”. Az irodában ráterünk a jövetelünk tulajdonképpen céljára: miért nem tudja a gyár teljesíteni a munkások bérkövetelését?

Weisz Jenő igazgató a következőket mondja:

— Téves, ha valaki azt hiszi, hogy a mi helyzetünk rózsás. Bennünket a munkásság gal szemben mindig a legjobb szándék vezette. Én kérem még a sztrájk előtt tárgyaltam egyénenként a munkásaikkal és ahol magam is jogosnak, illetve méltányosnak találtam, emeltem tíz-tizenöt százalékkal a munkabéreket.

Weisz Jenő mutatja a bérlistát, ahol egy két munkás neve mellett a munkabérek rubrikájában tényleg szerepel néhány törlés. Kérjük a kalkulációkat.

— Kérem ez üzleti titok. De ha már nagyon érdekli a dolog, megmutathatom, hogy a bőrön kívül egy pár cipőhöz 280 lejt költség járul a munkabérekkel együtt. Ehhez jön két kvadrát bőr vez 168 lejt, 25 lejt, mint az utazó jutaléka, 25 lejt kasszaskontó, 30 lejt forgalmi adó. Ez összesen 528 lejt. Ennek az egy pár cipőnek az üzleti ára a legjobb esetben 530–540 lejt. Hol van akkor a mi hasznunk? Mégis a magunk részéről hajlandók lettünk volna arra, hogy mondjuk 10–15 százalékkal emeljük a munkabéreket.

Ez a munkabéremelési hajlandóság, ha az ember ceruzát vesz a kezébe és számol, körülbelül azt jelenti, hogy a jövőben a gyáros kimutatható ráfizetéssel akarja vezetni az üzemet.

Most csak a következő kérdést tesszük fel: hol van a világon olyan gyáros, aki pusztán csak azért termel, mert rá akar fizetni?

Na hol van?

Halmai Árpád.

Siessen, a gazdagság várja! Huzás március 15-én

Megtalálja, ha szerencsés sorsjegyet megvásárolja vagy postán megrendeli a **BANCA ILIESCU S. A.** oradeai elárusításából.

B-dul Regele Ferdinand 11. (Casa Națională épület)

Négy száz lej Heti négyszáz lej kap kezeihez az oradeai cipész munkás, ha hat napig pontosan megdolgozott érte naponta inkább 10 mint nyolc órát. A maga és családja számára tehát nem egészen hatvan lej marad, ezt a magának egyáltalán nem mondható összeget kell beosztania úgy, hogy jól is lakjon, pucéron se járjon és fedél is maradjon a feje fölött. Csi náttattunk a munkással egy próbakalkulációt, mondja el ő maga, mit eszik és mennyit, mi a szórakozása, mikor volt utoljára színházban, vagy moziban, újságra költ-e és van-e mosdó szappana. Szóval közelről akartuk ismerni azt az életnivót, amit 3-4 embernek napi hatvan lej jövedelem adhat. A szociográfiai felvétel si vár képet nyújt. Ugyanakkor megkérdeztük a gyárost is. A gyáros írást adott róla, hogy még ilyen leszorított munkabérek mellett is alig tud eleget tenni ezeréseg kötelezettségnek, számokkal kísérletezett, amelyekből nem lóg ki egy embernyuzó ábrázataként a fölös profit. Tehát se a munkás, se a gyáros nincs megelégedve. S nem derül a fogyasztó arca sem, akinek a számára szinte megfizethetetlenül drága a lábbeli, amelyet nagy ritkán tud megvásárolni. Hol akkor a hiba? Ezt a hibát keresik ma a civilizált világban mindenütt, a hol a gép kiracionalizálta az embert. Vannak sokan, akik nem látják a hibát és még többen, akik nem akarják meglátni.

Erzsike, Bözsike Így kezdődik annak a románnyelvű slágernek a szövege, amelyet tegnap este énekeltek az oradeai színpadon az Alhambra előadásán vendégszereplő bucurestiek. Két tüzről pattant, katicapettyes, piros csizmás magyar menyecskét alakított a két tehetséges fővárosi színész, s úgy elesárdásztak a román színészek, hogy öröm volt nézni. A 99 százalékos román publikum számára éppen olyan frappáns volt az Erzsike, Bözsike dallamú szövege, mint a csapongó jókedvvel eltáncolt csárdás. Zugott a taps és a „bis!”, ami egyje lentőségű a magyar „hogyvolt!”-al. Meg is kellett ismételnünk ezt a számot, amit Bözsike azzal honorált meg külön is, hogy autochton bucurestii hangszíval többször azt mondotta: Igen! Igen! Erzsike-Bözsike rokonszenves figurái a román nyelvű színpadról szinte tetszéssel lopóztak a közönség szívébe. A potentátok és a politikusok, akik az első sorokban és a páholyok mélyéből hallgatták a siker dübörgését, vajjon kihallották-e fajtestvéreik tapsából, hogy ezeknek az egyszerű embereknek tenyérösszeverődése több e pillanatban, mint egy színi színházi tetszésnyilvánítás. Egyben ugyanis jelentette a rokonszenvet, a guny, harag és bosszu nélküli baráti érzést, amely a melléte élő néphez fűzi éppoly természetesen, mint a hogy a magyaros szám után tapsokra ragadtatta magát. Mi legalábbis ezt hallottuk ki a bucurestii Alhambra oradeai előadásán az Erzsike-Bözsike számot követő viharos tetszés nyilvánításból.

Hívatlan politikusok Sokszor mindegy, néha csak meg szokott viharoskodni a nagy hallali, amely bennünk lát, talán hisz, de mindenestre minket kürtől ki.

Minket kisebbségeket, akiknek nincs több óhaja, mint megmaradni ezen a földön, amelyhez összes gyökereink lenyulnak. A bíróság felmentette dr. Biró Vencelt az

OLCSÓ SZÖVETVÁSÁR

Minden versenyt leverő olcsó szövetvásárt rendezünk. Legújabb és legjobb minőségű hatalmas szövetraktárunkat u. m. férfiöltöny, felöltő, női kabát és kosztüm szöveteket stb. meglepő olcsón áruljuk.

DEUTSCH POSZTÓÁRUHÁZ

ORADEA, STRADA AVRAM IANCU 4.

Erdély és Bánát legnagyobb posztóáruháza. Csak elismert jó minőségű áru. Nem tartozunk hitelüzleti vállalathoz s így áraink készpénz vevők részére vannak kalkulálva. „ELECTA”, angol fonalból készült márkás különleges divatszövetek Oradeai egyedüli lerakata. Tekintse meg olcsó kirakati árainkat. Cégre ügyelni!

ellenfele felhozott otromba vádak alól. Csak néhány napja keltett örömet, hogy a Semmitő szék kimondta az állampolgároknak azt a jogát, hogy választott bíróságok anyanyelvükön tárgyalhatnak. Az anyanyelv védelmében folytatnak csatározásokat Hans Otto Roth dr., az erdélyi németek és dr. Willer József a magyarok ság nevében. A kormány képviselői kijelentet

ték, hogy ha nem is teszik magukévá a kisebbségi álláspontot a közigazgatási nyelvhasználatra vonatkozólag, igyekeznek középutat keresni. Ha ez a középut valóban az államérdek irányában halad, akkor a megoldás csak olyan lehet, amelyen elindulhat egymásfelé a kölcsönös megértés.

(bl.)

Bonyodalmak Hunya Benedek dr ügye körül

Kétszáz ezer lej tesz ki a hitelezők összkövetelése

Tegnap részletesen beszámoltunk a Hunya Benedek ügyvéd ellen indított eljárások állásáról és mára újabb bonyodalmak állottak elő. A rendőrség sajtó irodájának közlése szerint ugyanis

Hunya Benedek az elmúlt éjszakát a rendőrségen töltötte.

A rendőrség felvilágosítása alapján a bünyügyi osztályhoz összesen 20 feljelentés érkezett be és ezek közül egyet sem vontak vissza. A károsultak által követelt összeg 204.335 lej tesz ki.



Pénteken 12 órára ideiglenesen szababon bocsátották Hunya Benedeket, aki megígérte, hogy ezalatt az idő alatt rendezze ügyeit. Egy házat akart eladni s ennek a vételárát akarta erre a célra fordítani. A rendezés azonban a 12 óra alatt nem történt meg és este ismét őrizetbe vették.

Tegnap délelőtt azután Hunya Benedeket átkísérték az ügyészre, ahol az a vélemény alakult ki hogy az egész ügyet Katz rendezze. Az ügy iratait az ügyész átadta a vizsgálóbíróhoz, aki bevezeti a vizsgálatot. Addig Eremia ügyész referátuma alapján Hunya Benedeket szabadlábra helyezték, illetve, — mivel még eddig nem volt letartózt

tatva — letartóztatását nem rendelték el.

A vizsgálóbíró az összes iratokat át fogja tanulmányozni, az ügyet teljesen bevizsgálja, ezután dől el csak, hogy az ügyesség tesz-e vádindítványt, vagy sem.

Bomba műsor a Palace Barban

Várakozáson felüli nagy sikert arat estéről estére a Palace Dancing Bar új műsora, amely változatos, színes és ötletes. Ez a körülmény is csak azt igazolja, hogy a bar igazgatósága semmi áldozattól sem riad vissza, ha arról van szó, hogy egy rendkívüli izlésű publikum kényes igényeit kell ki elégíteni. A márciusi műsor attrakciója a Popescu duo s Marusja Melinkova táncosnő. A Popescu-duo az ekvilibristák közt első helyet foglal el. Popescuék bosszorkányos ügyességgel dolgoznak és a leghajmeresztőbb mutatványokat is páratlanul álló könnyedséggel végzik.

Marusja Melinkováról, az orosz táncosnőről ma már az egész város beszél. Van egy táncszáma, amelyet eddig még mindig meg kellett ismételnie. Ilyet csak Párisban lát az ember és ott is csak a legelőkelőbb lokálokban. Ez a nő tízes és eleven, tele temperamentummal, minden porcikája izzik. Az oradeai aranyifjuság másik kedvence Irene Star, akit az igazgatóság még az elmúlt havi műsorból vett át. Nagy sikere van táncszámaival Fekete Aliznak és Medy Böhmnnek. A Palace Dancing Bar igazgatósága kibővítette a Monya-Guth dzsessz zenekart, amely a legpompásabb tánzenét szolgáltatja. A márciusi műsor iránt általában rendkívül nagy érdeklődés nyilvánul meg.

HEYMAN SZINKÖR

WILLY FORST mesteri rendezése
POLA NEGRI ragyogó játéka

Diákoknak engedélyezve!

Bécsi Sascha-film!

Ilyen filmalkotás még nem volt soha!

MAZURKA

D. e. 11 órakor matiné!

Elővét!

FORUM MOZGÓ

A világ egyes számu kedvence, legújabb és legkedvesebb filmjében

SHIRLEY TEMPLE: ÁRVÁCSKA

Matiné: Shirley. — Diákoknak engedélyezve. — Színes pókép. — Journal.

A tönkemes és a számár

Írta: MIKES IMRE.

A látszat az mintha Mussolini Olaszországa a félvilággal állana harcban. Egyfelől a barbár abesszinek serege, amelyet a taliánok valóban csak körülményes nehézséggel tudnak legyilkolni, másrészt a féltékeny s túlfegyverzett nagyhatalmak akadékoskodása. Szegény Itáliának száz szeme és száz karja kell legyen, hogy megbirkózzék mind e nehézségekkel. És hősilelke, hogy vissza ne rettenjen a feladattól. Ki írhatja zászlajára, mint egykor az egész Európával hadakozó Franciaország: Nec pluribus impar!

De ez csak a látszat. Mert a valóság az, hogy Mussolininek alapjában játszani a dolga. A civilizáció, amelyet meg akar otthonosítani Afrikában, oly fejlett, hogy a négyezer kilométeres távolságot legyűrve rövid öt hónap alatt szinte megsemmisítette a barbár ellenfelet. Genben pedig egyéb dolga sincs küldötteinek, mint az érvekről, amelyeket felsorakoztatnak ellenük, kimutatni, hogy hamisak. Ez már ezred évek előtt sem volt feladat, amikor a szofisták lelkendezve pohantak Athén uccáin és ráförmedtek minden jótét-lelekre:

— Gyorsan mondj valamit, hogy bebizonyíthassam az ellenkezőjét.

Miközben a diplomácia a tiltakozások tüzijátékával szórakoztatja a művelt világ nagyérdemű nézőközönségét, az összes államok vassal, dinamittal és olajjal támogatják Olaszországot. Nem, egyáltalában nem látszik határozatos és komoly dolognak a genfi színhedron.

Egyedül Athony Edennek, az angol külügy miniszternek szerepe volt eddig következetes, határozott és rokonszenvre méltó. Egyedül ő állott érdemes ellenfélként a római civilizáció vértengerével szemben.

Most azután — úgy tetszik — Mussolini maga alá gyűri ezt a férfit is. A legújabb jelentések szerint Eden bukófélben van.

A színpadról egy kivételes figura távoznék vele.

Harmincnégy éves mindössze Eden, az angol világbirodalom külügyminisztere. Igazában azonban már harmincöt éves korában foglalta el a méltóságot. A címet ugyan más viselte, ő csak egyszerű főpecsétőr volt. De a valóságban az angol közvélemény Edent tudta a külügyek intézőjének akkor is, amikor az asztott, rosszkedvű s népszerűtlen Sir John Simon viselte a hivatalos címet, s akkor is, amikor a vídám és sportrajongó Sir Hoare jegyezte a brit céget.

— Szentelje idejét a népszövetségi kérdéseknek és képviselje Angliát a kontinensen! —

így hangzott Eden eredeti megbízatása.

Mint mondtuk inkább fiu, mint férfi volt még csak, amikor ezt a feladatot kapta. Ettől kezdve egy aggyastyán és egy fiatalember osztottak meg a külügyi hatalmon. Lassan-lassan azután Eden előrenyomult és az apák meg fiúk harcának régi szabályai szerint kiszorította a melléállított öregeket terepükről. Ősi dolog: Konost felfalta gyermeke.

Ugy tetszett a diplomácia égboltozatának egyik legnagyobb esillaga fut Edennel a dekló felé. Ehelyett, ha a hírek nem csálnak a harmincnégy éves politikai óriás elhanyaglik. Az olasz paritya homlokán találta.

Fölöttébb kár lenne érte.

Mussolininek Edennel szemben való ellenérzése nem mai keletű. Már eredetileg is megvolt és személyi okokból táplálkozott.

Eden ugyanis gentleman. Igazi angol gentleman. A legjobb fajtájú főnemes, a tory-hagyományok tisztelője és őrzője. Etonban és Oxfordban iskolázott. Elegáns és mértékletes. Előadásmódja okos és husbavájó, de sohasem izgatott. Elvégre főúr. Rábeszélő művészete ki fejezett. Simulékony, készséges és megfontolt.

Bízalom

Diszkréció



Senki ember tía nincs kötelezve, hogy egész életén át mást szolgáljon

Önre

pedig egy szerencsés és boldog jövő vár, ha vesz egy állami osztálysorsjegyet a

WAGONS-LITS COOK

főelárulónál B-dul. Regele Ferdinand No. 2.

A Wagons-Lits Cooknál vásárolt sorsjegy tél nyeresmény.

A legújabb bécsi divat Oradean...

Már napok óta érdeklődéssel vártuk m éppugy, mint a beavatottak, hogy a Horbátz uridivatszabóság tulajdonosa bécsi tanulmány utjáról hazaérkezzék. Sieltünk meginterjuvolni Horbátz Józsefet, aki egy pár napja már ide haza van s akit alig birtunk egy félórás beszélgetésre megnyerni, mert máris annyi rendelése, vevője van, hogy órákig kellett várjunk míg végre szakított nekünk egy kis időt.

Tüneményes szépségű női kosztüm és kabát szövetek, a legújabb fazonok, a legizlésebb összeválogatásban szerepelnek az új kollekcióban. A férfidivat minden változata, szebbnél-szebb férfi felöltő és ruhaszövetek egész garmadája vár feldolgozásra. Ilyen választékot eddig csak fővárosban láttunk.

Evek óta ez a cég készíti a legelegánsabb ruhákat, férfi felöltőket, pár év óta női kosztümöket, amiknek az az előnyük, hogy az itt készült kosztümök évekig divatosak és nem egy idényre valók. Az elegáns hölgyek legfőbb vágya ma már egy Horbátz-koztüm, vagy ka-

Mussolini pedig megőrizte az egykori hódó-szocialista lelkivilágát. Még ma is, amikor a jobboldal élén van, távolesik annak a rétegnek fiaitól, akik megjelenésükben, szokásaikban, ruházódásukban és szavaikban egy sok százados uralom kiműveltségét és elfinomodottságát hangsúlyozzák.

A parvenu ellenszenv a régi hirtokos iránt.

De ezen kívül is szembe kerültek már egy mással. Akkor, amikor Eden 1934 márciusában az angol lefegyverzési javaslat elfogadására akarta rábírní Rómát.

S végül Abesszinia kérdésében. Ezt már nem bírta elviselni Mussolini. Négy éve türte Edent, ámbár vérmérséklete szerint négy perc alatt szokott végezni és kivégezni.

Négy évig!

Mint az avigaoni pápa számára, aki — mint Daudet megírta — hét évig szenvedte némán Védene főtisztelendő ur bosszantását. S végül, hét kerek esztendő után, éppen azon a napon, amikor a pápa főmestermesterré akarta felszentelni Védent, olyan borzasztó rugást mért ellenfelére, hogy füstje Pampérugusteig ellátszott.

Minden rokonszenvünk Edené. Ritkán akad hozzá hasonlóan kellemes főúr. Kár, hogy e ritka kivételeknek is a számarak rugásaitól kell kiszorodniuk.

Elegáns hölgy

kalapot
retikült
keztyűt
övet

csak

Könignél

vásárol

Bulev. Regele Ferdinand 7.

Az emberevő

Írta: SZEKULA JENŐ.

— Nagyon meleg volt. A vonat ablakának függönyét le kellett engedni. Magas domboldalon bégető juhnyáj imbolygott. Távolról látszott a Balaton s a leáldozó nap fényben olyan volt, mint alvilági tüzekből átvilágított tenger.

A falusi állomáson leszállott az utolsó utas is. A szellős kocsi kiürült. Pallay Bence magára maradt az aggastyánnal.

— Nem unatkozik? — kérdezte az aggastyán jószágon.

— Nem unatkozom — felelte az ifju álmosan, míg szemét a jegénye nyár mögött bontakozó zöld lapályon merengette.

— Ez jó tulajdonság — mondta az aggastyán, meleg elismeréssel a hangjában.

— Elszórakoztatnak a saját gondolataim — rebegte az ifju mentegetődzve.

Félrevonta a függönyt, hogy tovább bámulja a nagy vizet, amelynek tündöklő fehérsége őt az imádott asszonyra emlékeztette. Arra gondolt, hogy néhány óra múlva ismét a ragyogó teremtség mellett lehet. Ára kiszinesedett az örömtől, mikor erre gondolt.

Megelevenültek képzeletében a mult boldog órái.

Még a télen ismerkedett meg a szép asszonnyal sport kiránduláson a Magas Tátrában. A nőt Mártának hívták és hitvese volt egy Kovács János nevű dúsgazdag butorgyárosnak aki erőszakosságával és üzleti kíméletlenségével százezreket harácsolott össze. Már deresedő haja volt s az asszony nem szerette és tréfásan emberevő aggastyánnak nevezte a férjét. Azért emberevőnek ment, eddig minden üzletfelét tönkre tette de azok is porul jártak, akik társultak vele. — Lenyelte és fölfalta azokat, akik a harácsolásban megakarták előzni, vagy újat keresni keztek.

— De ha nem szereti, akkor miért menti hozzá? — firtatta az ifju, aki a férjét egyáltalán nem ismerte.

— Istennem, én szegény koplaló kis medika voltam, az uram pedig pénzzel vastagon kibélelt butoros. Megkérte a kezemet és nem volt erőm, hogy kosarat adjak neki.

Az ifju nem volt megelégedve a választással, mert már halálosan szerette a nőt.

— El tudna-e válni tőle és lenné-e a feleségem? — kérdezte halálsápadt arccal.

Az asszony elpirult és percekig adós maradt a válasszal.

— Mért ne? Ha el tudna tartani? Azt hiszi, sok örööm van a vénemberevő oldalán?

A beszélgetés óta úgy él képzeletében a fehérhajú nő, mint a halálra vált szüzek egyike, akiket Minotaurusz barlangjában őriznek. Elhatározta, hogy megszabadítja és az anyakönyvvezető elé állítja szívét asszonyát, kinek mámoros ajka örök és szétéptelt szerelmre bódító mérgét lopta már a szívébe.

Azóta több, váratlan szerencse is érte. Hirtelen letette az ügyvédi vizsgát. Meglehet, hogy vulkáni erővel lobogó szerelme is serkentette, hogy komolyan dolgozzék. És meghalt a nagynénje is, akitől 10 hold szőlőt örökölt. Boldogságának tehát már semmi sem állhat az útjában. Ezerkétszáz pengővel zsebében sietve vonatra ült, hogy elutazzon a fürdőre, ahol nyilván sóvárogva várja a tündöklő delfin. De a fiu elkapatva jóra fordult anyagi helyzetétől, már nagyobb dolgot is forral a fejében, míg a repdeső függöny forró homlokát legyezgeti. Először szöktetni az asszonyt a fürdőhelyről s valami ismeretlen helyen addig rejtegeti, amíg a mi ismeretlen helyen addig rejtegeti, amíg a hetnek az egész világ előtt.

De a hosszú fárasztó utazás már erősen kimerítette.

— Milyen lassan dőcög ez a kávédaráló — sóhajtott buslakodó fővel. — Mikor érünk mi Keszthelyre?

— Ön is Keszthelyre megy? — kérdi az aggastyán érdeklődve.

Az ifju idegesen bámul a szomszédjára. Ki ez az erőszakos öreg és mit avatko-

gyoncsapjuk az időt.

Sajátmaga megállapíthatja a KOLYNOS fogkrém gyors és kiváló hatását a fogak fehéritése és tisztítása terén. Ha egyszer ki próbálta, soha többé nem fog visszatérni fogai ápolása tekintetében a régi, minden tudományos alapot nélkülöző módszerhez.

A tudomány által ismert egyetlen más készítmény nem fehérit és nem teszi olyan gyorsan ragyogó fényessé a foltos és megsárgult fogakat, mint a KOLYNOS.

Próbálja ki még ma!



KOLYNOS

FOGKRÉM felülmúlhatatlan!

Újjá válik tavaszi kabátja, ruhája

ha mielőtt használatba veszi, vegyileg kitisztíttatja vagy diva színre festeti

VÉGH ruhafestő cégnél

Piața Regina Maria 2 Str. Crinului 5. Bdul. Regele Ferdinand 61.

zik bele minden dolgába? Magas, csontos, kövér, telidommu, rózsásarcu férfi volt, bár haja hófehér egészen. Budapest óta utaznak együtt, — de még nemigen beszélgettek, — ami főleg az ifju zárkózottságán mulott.

— Én is Keszthelyre megyek — makogta boldogan az öreg — a feleségem vár.

— A felesége? Igen?

— Ön is nyilván valami szép asszony kedvéért kelt utra?

Bogarak,

tücskök poloskák, legyek és mindenféle rovarok radikálisan kipusztíthatók a

KATOL

japán rovarpor által.

M. H. Balthazar București, Str. Șelar 7

Az ifju szavába vág a fecsegő öregnek.

— Nem, — én üzleti ügyben járok.

A vonat élesen füttyentett és nagyot zökkent hirtelen, a podgyások egymáshoz ütköztek. Még egy baljós zökkenő és a vonat nyílt pályán, hirtelen megállt.

— Mi történt? — dohogta az öreg és kiestett a folyosóra. Csak percek múlva tért vissza, fejébubját vakargatva.

— Baj van... forgalmi akadály, esetleg másfél órát kell várakoznunk.

— Szörnyűség — dadogta az ifju sápadt arccal.

— Kártyázzunk talán? — ajánlotta az aggastyán bátorításként. — Hogy valamivel

— Ez bosszantó — sziszegte fogcsikorgatva. — Hatvan pengő a bank!

Künn besötétedett. A csillagok kigyúltak. A nyitott ablakon keresztül hallani lehetett a tóparti jegények emésztő zugását.

Bejött a kalauz. Meggyújtotta a lámpát.

— Még nem indulunk? — kérdezte az aggastyán.

— Mingyárt... azt hiszem egy félóra múlva már megyünk.

Az ifju már szenvedélyesen dolgozott. Homloka gőzölgött a verejtéktől. Halomra rakta a csomóba gyűlt huszpengős bankjegyeket egy-egy kártyalapra. De nem tudott eltalálni egyetlen tétet sem.

— Bosszantó — dadogta rekedten. — Négyszáz pengőt vesztek.

Az aggastyán jószágon nevetett.

— Nem baj, hol vagyunk még Keszthelytől, odáig busásan visszanyerheti.

A folyosón mozgás támadt... a vonat füttyentett és halk ringással utjára indult. Tovább dult az elszánt kártya-esata. Az ifju nemcsak a készpénzét veszítette el, de háromszáznyolcvan pengővel már tartozott.

Nagy gyermekelőadás

a Városi Színházban vasárnap délelőtt 10 és fél órai kezdettel. Látványos revü. Rendezés M. ANTALFY MARGIT kiváló tanítványaival. A műsor keretében fellépnek Stoll Béla és a Carmen cipőgyár kiváló műkedvelő együttes gárdája. Rendkívül olcsó helyárak. Jegyek kaphatók a színház pénztáránál és a tánciskolában.

Telkek, házfeltek eladó!

a város szívében, villamos megállóhelynél, Str. Alexandri végén 55. szám alatt a gyógvárral szemben. Értekezni a tulajdonosnál Str. Vlahuța 72. Mandelnél.



EGY REGGEL

MEGVALÓSUL

ÁLMA!



Szép házról, elegáns butorról, autóról álmodott. Reggel azt kérdezte önmagától, hogyan valósíthatná meg az álmát. Egyetlen válasz adott Önnek reményt.

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK SORSJEGYE!

Minden hónap 15.-én a szerencse útjába sodorja e sorsjegy.

- Egész sorsjegy ára 300 lei. Negyed sorsjegy ára 200 lei.
- 200 leivel egy milliót nyerhet a havonkénti húzásokon.

Az I. osztály húzása március 15.-én.
Vásároljon idejében sorsjegyet!

az aggastyánnak, mert a végén hozomra játszott.

A kalauz beköltözött az ablakon:
— Balatonszentgyörgy!

Le kellett szállaniok, hogy felkapaszkodjanak a vicinálisra, amely a források városába röpti az utast.

Az ifju sápadt arccal botorkált le a kátrányos lépcsőn a győztes aggastyán után. A vagyona már csak husz pengő volt, amit azért nem tudott elveszíteni, mert véletlenül beleakadt mellényének bélésebe.

— En már nem megyek Keszthelyre — rebegte savanyu vadalma arccal. Nincs értelme. Megvárom a pesti vonatot.

A jószívű öreg derűsen mosolygott. —

A nagyérdemű közönség Kertész Tesiv. értékes ékszereit kizárólag ékszerkészítő, vésnök és órásműhelyéből rendel meg, ahol a legszebb kivitelben készülnek arany, briliáns ékszerek, átalakítások, fogalások és javítások.
Bulv. Regele Ferdinand 18.

Kedélyesen hátbanyomogatta öklével az ifjut.

— Hohoho — én mindig nyerek a vartján. Nem hiába hívnak ellenfeleim ember-evő aggastyánnak.

Az ifju ijedten kapta fel a fejét. Derméden bámult a kedélyes öreg tejszíni arcába.

— De hát kicsoda Ön? S hova küldjem az összeget, amivel adós maradtam?

— O... nem sürgős. Attól nyugodtan alhat. Kovács János butorkereskedő vagyok. A pénzt küldheti pesti irodámba is. A címemet megtalálja a telefonkönyvben.

Igy szólt az agg és korát meghazudtoló fürgeséggel már ugrik is az induló vicinálisra. Majd megfordulva, kezével még nyájasan integet is elmaradt utitársa felé.

És halkan rebegte, míg kábult fejét neki támasztotta az állomás épület téglafalának.

— Emberevő.

Selyem fehérneműt,

barisnyát és mindenféle kötöttáruat legolcsóbban

a »Pók áruház«-ban veges

Bulv. Regele Ferdinand 3. (Heyman mozi mellett)

Marinak, a hátgyöngvének, rheumásak a kezei. Sehogysem megy a munka.



A háziasszony jó tanácsa!

és 3 hét múlva minden rendben, mert eszéként elvégezte

PÖSTYÉNI ISZAPKURÁJÁT

Házi használatra kész
»Pi. Ga.« iszapköcske
vagy »Gamma«
kompressz
mindenütt kapható.

Kozmetika

Rovatvezető: DR. BENEDEK FERENC

Modern kozmetikai álarcok

A modern álarckezelést az orvoskozmetikus sohasem rendeli hosszabb időre legfeljebb 1—2 órára. A víz bármilyen módon is érintkezik hosszasan a bőrrel, a szaruréteg felpuhul zsirtartalmának nagyrészt elveszti és a bőr felmártta, pálotta válik. Ezért az álarc kezelés után a bőrt azonnal be kell kenni egy semleges, kitűnő minőségű krémmel. Víz helyett más oldószereket is alkalmazhatunk.

Ha gyógyhatású oldatról van szó, úgy azt mindenkor orvos írja elő. Párakötésben kívül kenőcskötséket is alkalmazhatunk az epidemis szarurétegének gyorsabb felpuhítására s a kenőcs hatásának fokozására. Például a száraz bőr kezelésénél szokásban van az olajos pakolás fölé villanytermophort alkalmazni. A modern álarcnál keletkező meleg hőfoka mindig természetes és a keletkezett meleg állandó. A bőrgyógyászatban is kitűnően alkalmazható a maszk, ha a szükséges gyógyszereket meg-

A tavaszi szezonra a legdivatosabb kabátokat, kosztümöket

készíti

előnyös áron

Tóth

női szabósága

Dimitrie Cantemir 7.

felelő oldatban alkalmazzuk. Száraz arcbőrnél a legkülönbözőbb könnyen oldódó krémek, vagy olajok rendelkeznek, zsíros bőrnél szintén tág tere nyílik a különféle hatószerek alkalmazásának.

M. Józsefne. — A lábszörtelenítést két-három hét alatt elvégezheti. Egy ülésben 500 szál vehető ki ami végleges s nem fájdalmas.

Sokat eszélődött. — A szeplőt meglehetősen előzni fényvédő puderral és kenőccsel. Persze minden archoz más összetételű és erősítő kozmetikum kell.

Irodakisam. — Pattanásait valószínűleg fertőzéstől kapta (pénz, kézfogás) amit csak speciális injekciókkal lehet elmulasztani. Küldjön mecimzett borítékot, akkor részletesen válaszolok.

Modernü' átépített helyiségemben férfiszabóságomat uridivatostóllyal kibővítettem

A férdivat összes különlegességeit legszolidabb árban árusítom

A tavaszi szezon **szövetujdonságai** már beérkeztek

JAKAB férfiszabóság
uridivat üzlet

Bulv. Reg. Ferdinand 11. (Casa Nationala)

Apák és fiuk

Gróf Bethlen István fia, András beszél apjáról, aki „ma sok mindent másképp csinálna”...

Bismarck német kancellárnak az egy-séges nagy német birodalom megteremtőjé-nek a fia, Herbert, küügyi államtitkár, — amirt ismeretes igen kis mértékben örökölte apjának a vaskancellárnak páratlan kvai-tásait.

A lángezü, acélos akaratú kiváló ál-lamférfiú fiát, Herbert Bismarckot, éppen atyja képességeinek ellentétei jellemezték: közepes műveltség, gyenge akaratérő, féltékenység, aki atyjának monumentális árnyékában valóban törpe epigonként hatott. Nevét még ma is a nagy ember silány utódjának meg-jelölésére használják: politikai Herbert....

Nagy ember fiának lenni kétségtelenül szerencsés körülmény.

len Andrással egy biztosító társaság kis iro-dájában beszélgetünk. Három láb hosszú, három láb széles gróf Bethlen András iroda-ja, ahova a felek természetesen minden be-jelentés nélkül juthatnak be.

Bethlen András szelesvállu, rendkívül jómegjelenésű, 32 éves fiatalember. Kreol arcszíne, hollófekete haja komoly tekintete kelti fel elsősorban a bethlenek családias jel-legét. Gomblyukában csáklyajelvényt visel. Mindenekelőtt gyermekkoráról érdeklő-döm.

— Érvényesült az atyai szigor a gyer-mekszobában?

Bethlen András elmosolyodik.

— Atyámat általánosan szigorú, erős akaratú embernek ismerik, aki rendet és fegyelmet követel meg környezetétől. Azon-ban, hála az égnek, az „erőskéz-politikáját” sohasem érvényesítette családjával és ve-lünk gyermekekkel szemben. Neveltetésünk, csak a nevelőknek okozott gondot, atyám azonban egyáltalán nem akart irányt szabni nevelésünknek. Csak a lármázást nem tűrte meg soha s ha dolgozott, akkor templomi csendnek kellett lenni az egész házban.

Hol végezte gróf ur tanulmányait?

— Gimnáziumi tanulmányaimat Buda-pesten a fásori gimnáziumban végeztem. —

Érettségiztem, majd Budapesten 3 évig hallgattam jogot. Két évig voltam Kölnben a közgazdasági egyetemen. 1924-ben New-yorkba utaztam ki, ahol a Banca Commerciale nál tanulmányoztam az amerikai bankéletet.

— Kikkel érintkezett gróf ur többek között New-yorkban?

— A legkellemesebben tudok vissza-emlékezni Jim Walkerre, az akkori new-yorki polgármesterre, aki nekem jó barátom volt. Jimmy mint ismeretes polgármes-tersege előtt újságíró volt, aki, hogy nép-szerűen fejezzem ki magamat, — pénzügyi stikliei folytán méltóan érdemelte ki a „nagy vágó” jelzést....

— Gyakori vendég voltam Otto H. zott hangon Bethlen András gróf, — hogy



Kahn., híres amerikai bankár házában. Otto H. Kahn egyike volt New-york leggazda-gabb embereinek. Ő volt a Metropolitan igazgatója és az övé volt Mellon pénzügyi államtitkár után, Amerika leghíresebb ma-ganképűre.

— Künn New-Yorkban ismertem meg Sándor Pált és feleségét, egy estélyen. A frankügy izgalmai akkor érték el tetőpont-jukat. Igen jól esett akkor nekem az ellen-zéki Sándor Pál szájából hallani az elisme-rést és nagyrabecsülést édesapám, az akkori miniszterelnökkel szemben.

Örizzze meg legdrágább kincsét,
az egészségét
a selyemfinom tökéletesen higiénikus



használatával.

— Mi vonzotta a bankázmához gróf urat? A pénzszerzés?

— Az is — válaszolta Bethlen András — Kénytelen voltam egy olyan szakmát vá-lasztani, amely elsősorban kereseti lehe-tőséget nyújt, mert hiszen nekünk nincsen vagyonunk és nekem magamnak kellett gon-doskodnom fenntartásomról.

— Hát nem tudott gróf ur annak ide-jén egy jól jövedelmező állást kapni?

Bethlen András gróf legyint a kezé-vel.

— Dehogynem sok szép pozíciót önkén-ajánlottak fel bizonyos körök nekem, de nem volt szabad vállalnom, mivel atyám az ilyesmit határozottan megtiltotta!

— A sok közül talán mégis megemli-tene talán egyet.

— Ha óhajtja elmondhatom, hogy pé'dául, amikor Angliából hazajöttem, Kozma Miklós, a Távirati Iroda akkori elnöke, sze-mélyi titkárnak hívott meg maga mellé, amelyet én természetesen készséggel vállaltam volna, de édesatyám politikai morálja tiltakozott az ellen, hogy a miniszterelnök fia állami pozíciót kaphasson.

Most elgondolkodik Bethlen András és mosolyogva jegyzi meg.

— Ma már talán igazgatósági tag, vagy talán igazgató lennék a Magyar Távirati Iro-dában....

— Milyen politikai ambíciói vannak gróf urnak a közeljövőben?

— Képviselő akarok lenni.

— Milyenek a kilátásai gróf urnak a képviselőséget illetőleg?

— Képviselő leszek — mondja határo-

zott hangon Bethlen András gróf, — hogy



De a nagy ember fiával szemben felfo-kozódnak a követelmények!

Összegezve megállapításunkat, arra a meggyőződésre jutunk, hogy a nagy ember fia nem okvetlen Herbert.

A volt miniszterelnök Magyarország egykor teljhatalmu urának fiával, gróf Beth

Esőernyők, Füző és Melltartó

különlegességek legolcsóbban

BLUMNÁL, Piața Reg. Maria 1. Ernyőjavításokat, áthúzásokat olcsón vállalkoz

MOKOS kelmefestő és vegytisztító

cég munkáját mindenki dicséri. Strada Tache Ionescu 13. — TELEFON 13.

ma, vagy holnap, vagy holnapután, ugye az már nem lényeges.

— Mint politikus mi a véleménye atyának, Bethlen István grófnak politikájáról?

— Én majdnem százszázalékban édesatyámmal azonos politikai nézeteket vallok nekem múltomban volt okolni is atyám politikájának egyes fázisain, amelyeket ő maga is ma már minden bizonnyal másképpen csinálna.

— Ha bekerül a képviselőházba tudna édesatyjával ellentétes politikát képviselni?

— Nem valószínű, hogy ilyen helyzet előálljon, de amennyiben nézetem valamilyen nem egyezne atyáméval, minden bizonnyal „ellenzékbe vonulnék”. Minden politikai ügyet megtárgyalok édesatyámmal. Én neki mindinkább barátja vagyok már, mint fia. A barátság alatt természetesen igaz barátságot és nem politikai barátságot értek. A politikai barátságról a közelmúltban igen furesa s mondhatnám így is, megdöbbentő tapasztalataim vannak....

— Politikai elveit milyen megjelöléssel

tudja gróf ur meghatározni?

— A képviselőházban a „nemzeti haladó és konzervatív” politika mellett fogok küzdeni, amely egészségesen egyeztetni össze a liberális, konzervatív politika előnyeit a mai haladó kor követelményeivel. Radikális azonban sohasem lennék. Mi erdélyiek, mindig a reform szellemét hirdettük, — persze csak nem a mai jelszavas politika értelmezésében.

— Vállalna édesatyja a kegyelmes ur ismét aktív szerepet a belpolitikában?

Bethlen András kérdően tekint rám.

— Mint miniszter, vagy mint miniszterelnök?

— Mondjuk, mint az utóbbi.

Bethlen András pillanatokig gondolkodik, majd diplomatikusan kitér a válaszadás elől.

— Erről talán a kegyelmes urat tessék megkérdezni, — mondja Bethlen István gróf fia....

KORNITZER BÉLA

Nedves, esős

évszakban szedik áldozataikat a járványos betegségek. Használja rendszeresen a kellemesen illatosított

SENLASLO (Szt. László)

fertőtlenítő toalett-szappant, megvédi **feriőzések** ellen. Vigyázzon, nehogy utánzatokkal kiszolgálják!

Barcs Sándor:

Pesti egyveleg

1. GYÜJTÉS.

A szegény pesti polgár összerezzen, ha pillanatnyi nyugodt álmodozásában ezt a szót hallja. Hja, persze, tavaszodik, itt az ideje a gyűjtéseknek. Megjelennek az aszfalton a piros ernyők, alatta éltes és jótékonyágtól csöpögő hölgyekkel, körülöttük angyalian mosolygó és édesen rimázkodó szemű lányokkal, akik kezükben perselyt rázogattva, úgy csapnak le a szegény pesti polgárra, hogy arra már nem tudok hasonlót találni. A szegény pesti polgár vissza mosolyog a kislányra előveszi erszényét és a perselyben egy koppanás, a kis lány, megajátás eltűnik, mint a buborék.

De jelen esetben nem is ilyen gyűjtésről van szó. A „gyűjtés” szót erre a jelenségre a következőkben találják csak ki.

A Múzeum körút és a Kossuth Lajos-utca sarkán állók és várók egy ötös kocsi, ami itt Pesten tetemes időt vesz igénybe. Egyszer csak látom, hogy jön két magasrangú rendőrtiszt, meg egy civil ur és megállnak a fent nevezett sarkon. Vajh, min törlik a fejüket?

A megfajtás pillanatok alatt önként jelentkeznek. A civil ur, aki a magasrangú rendőrtiszttel jött karonragad egy gyanútlan fiatalembert és azt mondja neki:

— Uram, Ön szabálytalanul közlekedik. Nem látja, hogy a lámpa tilosra van állítva? Gyerünk a kapitány urhoz!

A szegény fiatalember szabadkozik és forgatja a szemét, mert bennszülött pesti la-

kos léte így még sosem járt. A rendőrkapitány végignézi rajta, aztán kimondja a szentenciát:

— Két pengő! — Most fizeti, vagy beidézünk?

— Most — nyögi a fiatalember.

A kapitány ur nyugtáfüzetet vesz elő és ír. Közben mindig akadnak új fiatalemberek és új fiatal hölgyek. És a nép megalakítja a maga szokásos gyűrűjét a kellemes tátnivaló körül. Mert ez valóban vicces, kérem! Tessék elgondolni: méla lesben állunk — mi, a nép és a civil ur, a hatóság — és lessük, ki lesz a következő áldozat. És áldozat sűrűn akad. Már a másik rendőrtiszt ur is nagy munkában van. Végignézi áldozatán és csak úgy slágra rávágja: egy pengő! két pengő! — Mindenki fizet, mert ha nem fizet az nem fizeti ki magát.

Egyszer csak — újabb áldozat a láthatáron — megjelenik egy öreg néni. Olyan szabálytalanul jön át, hogy öt pengőre saccolom. Egy autó is majdnem elüti. A civil

héjjaként veti rá magát és karonfogva cipeli a statárium felé. Mikor átérnek erre az oldalra, a néni megszólal:

— Köszönöm!

Harsány gunyakacaj. A néni zavartan néz szét.

— Szabálytalanul közlekedett — mondja a civil.

— Mit csináltam?

— Majd ott — mutat a civil a kapitányra és tovább áll.

— Két pengő! — mondja a Kapitány. Most fizeti kérem, vagy beidézünk?

Hölgyek figyelmébe!

Mindenféle hajmunkát és parókat legdivatosabb modellek után legolcsóbban **Jakabné Str. Cele Trei Crișuri 4, készít.**

— Mit? Én nem fizetek! — Mért fizessek?

— Mert szabálytalanul közlekedett!

— Én? Még engem ütött majdnem egy autó. Ugy mennek mind, mint az örültek! És még én fizessek?

Egy hang:

— Csak két pengőt a szegény rendőrségnek! Csak két pengőt!

Derűtlenség.

— Nem fizetek én!

— Szabad a nevét?

— Azt igen. De nem fizetek. És nem mondom meg azt se, hogy hol lakom.

— Valami igazolvány nincs Önnél?

— Miféle igazolvány?

— Személyazonossági!

— Minek az? Ugyse fizetek!

A két rendőrtiszt összenéz. Kellemetlenül nagy már az érdeklődők száma, de türelmetlenül várakoznak azok is, akik mint vádlottak szemlélik az eseményeket. Egy zöldkalapos fiatalember nagyon kacsingat a szabadulás felé.

A másik rendőrtiszt odalép.

— Nézze kérem, tekintettel a korára, most eltekintünk a büntetéstől. De figyelmeztetjük, hogy máskor nem lesz kegyelem.

— Mi az, kivételeznek? — mondja egy barnakalapos ur, aki az előbb fizetett két pengőt. — Kivételeznek? Ez nem járja!

A zöldkalapos megugrik. Kiabálnak utána, de ő pillanatok alatt eltűnik. Ugyanigy egy hölgy is, azzal a különbséggel, hogy f-

Regina Maria-tér 1. alatt

**Négy szobás lakás
fürdőszobás lakás**

kiadó

május 1-re

Fosztó és textil gyári lerakatunkban **hicsinyben is olcsó gyári árban** árusítunk prima minőségű női és férfi

Berger Simon és Társa

Piața Mihai Viteazul
sarok.

Férfi és gyermek konfekció osztály Saspassage

Saját készítmény!

Szolid kiszolgálás!

Olcsó árak!

szöveteket

MEGNYILT! POMPADOOR MEGNYILT!

**Legujabb
modellek!**

női konfekcióáruház

Oradea, str. Nicolae Iorga 3. (Deutsch K. L.-val szemben)

**Női, leányka-
és gyermek-
kabátok**

csak elcsúsz. Észre sem veszik, olyan nagy már a tömeg. Ezt így nem lehet folytatni!

A kapitány ur közrendőrt hív, hogy ossza lassan szét a „gyülekezést”.

Az újonnan érkezők érdeklődnek:

— Mi történik itt?

— Semmi. Gyűjtés a rendőrség javára. Ha adakozni kíván menjen most át a tülökfalra.

És a lámpára mutat, amely tilosát jelez.

A MÉRLEG.

A Keleti pályaudvar előtt nagy a csoportosulás. Vonat érkezett és vonat indul. A mellett most jöttek ki a gyerekek az iskolából.

Egy idősebb atyafi a lányával és a feleségével a pályaudvar előtti mérleget nézegeti.

— Csak két fillér — mondja a bácsi és az asszonyra néz, aki hallgat. (Amit nem is csodálok, mert az asszonyok alakja nem felel meg túlságosan a modern követelményeknek. Nyilván tudja ezt ő is.)

De a leányasszony megszólal jóféle szögedi dialektusban:

— Má' mér ne mérőtköznénk meg édös apám!

Ez elég az öregnek. Előkotorász két fillért és alaposan kitanulmányozza a mérleget, aztán beledobja a pénzt. A lány feláll rá és leméri magát. Az öreg is kedvet kap és biztatja a feleségét:

— Mérőtközz már meg te is!

A nagyobb nyomtatók kedvéért bele is dob még egy kétfillérest.

Az asszony kénytelen-kelletlen rááll és azt mondja, hogy a mérleg többet mutat.

Három iskolásgyerek — lehetnek tizenkét tizenhárom évesek — nézik a nagy mérőtközt.

Utoljára az öreg a saját testsúlyáért dob be egy kétfillérest és leméri magát. Le akar szállni a mérlegről, de a gyerekek megkérlik:

— Bácsi kérem, maradjon rajta!

Az öreg rajtamarad és nézi a gyereket aki a lábát ráarkta a mérlegre.

— Köszönjük, most már leszállhat!

Az öreg lelép.

A gyerek leméri magát, aztán tartja a mérleget a másiknak. Az is leméri magát. Jöhet a harmadik. Az is kész. Leugrik a mérlegről és távoznak.

— Becsaptak! — mondja az asszony az urának szemrehányóan. Ezek a gyerekek ingyen mérték le magukat!

— Persze, mert a lábukkal tartották a mérleget. De engem nem csapnak be.

Előkotorász még egy kétfillérest és beledobja. Aztán rááll a mérlegre és leméri magát.

— Örösi gyere, most te jössz.

A lány szabadkozik, hogy ő már egyszer leméri magát, de az öreg már haragszik és hajthatatlan. Rákiált az asszonyra is aki szintén fellép, mialatt ő tartja a mérleget. A végén az öreg arca sugárzik a nagy elégedettségtől:

— Na ugye csak, hogy én is böcsapatani lehet?

3. A BEMONDÁS.

A hét legjobb bemondását egy kávéház

ban hallottam, ahol a közismert vidéki birtokost így fogadták:

— Hallom, hogy nálatok is negyven napos eső van? Milyen sár lehet?!

— Milyen sár van — kérdezi a birtokos és körülnéz. Olyan sár van, hogy süttőláptra rakják a kutyákat is és úgy teszik ki őket az udvarra, hogy ugassanak!

Magtár, saját termés

Stefan N. Soiadjjeff A Balkán félsziget legrégebbi háza.

Bucuresti, I, 42 Str. Carol 42 (Posta mellett)

Bejelenti nagybecsű vevőkörének mindenfajta:

valamint bármilyen, gazdasághoz szükséges szerszámok megérkezését. — Rovarirtó szerek. Ingyen katalógust szíveskedjenek kérni!

főzelék-, hüvelyes- és virágmagvak

A »Csendes Don«

Első nagy regény Oroszország átalakulásáról

Michail Solochov világhírű regény ciklusa: „A Csendes Don”, amelynek eddig már két kötete jelent meg magyarul, kétségtelenül egyik legmaradandóbb irodalmi alkotása korunknak. Solochov ugyanis az első aki szépirodalmi formában feldolgozta az orosz birodalom átalakulásának történetét. Maradandóságát nagyszerű elbeszélő művészetén túl tényei és tárgylagossága biztosítja, népszerűségét pedig az a különbség magyarázza, amivel szívesebben olvasnak az emberek regényformában feltálat történelmet, mint nyers historikumot.

Michail Solochov regénye időben 1910 körül kezdődik. Színhelyül kiválasztja Oroszország egyik nagy területét a Don két partján elterülő kozákközt és központi helyül annak is egyik kis faluját Tatarszkot. — Ebből a faluból vonul be aztán háborúba a regény főhőse: Grigorij egy becsületes gondolkodású kozákfiú, aki ettől kezdve, kint a fronton, majd a különböző forradalmi fázisokban, valósággal lelkiismeretének szűrőjén engedi át a körülötte történő eseményeket és, hagyományaival, veleszületett föld- és családszeretettel, korán vérévé vált kozákhazafiasságával küzdve, őszinte szívvel, nyílt szemmel igyekszik eldönteni magában a nagy kérdést: hová is csatlakozzék? a vörösökhöz-e, vagy a fehérekhez? szükségesebb-e az önálló kozákközt, mint az a nagy egységes osztályú Oroszország, amelyet Moszkvából akarnak megvalósítani?.

A regény zajló lapjain meg-megjelennek az orosz átalakulás vezető személyei, kezdve II. Miklós cártól, Leninnek keresztül, akinek származásáról hallatlanul érdekes beszélgetést folytatnak egymás között a kozákok. Denikinig és Franchet D'Esperayig, az intervenció antantmisszió Belgrádból odautaztatott megbízottjáig mindazok, akik ebben a nagy metamorfózisban szerepet játszottak. Magunk előtt látjuk hosszú-hosszu hónapokon keresztül véresen harcolni egymással a vörösöket és fehéreket és Solochov mindvégig megtudja őrizni higgadságát, akkor is amikor a vörösök egy egész tisztiosztagot mészárolnak le és akkor is: amikor a fehérek a híres Podtjelkov-expedíciót állítják a gödör elé. Rendkívül izgalmasak azok a tanácskozások, amelyeket az író időnként ismertet: hol az ellenforradalmi tábornokokat,

Alekszejevet, Romanovszkijt, Denikint, Kolcsakot látjuk együtt, amint térképek felé hajolva igyekeznek hadműveleteik további terveit kidolgozni, hol egy vörös népgyűlésen vagyunk valamelyik falu piacán, majd látjuk a vörösök és fehérek megítéztait amint együttes fegyverszünetről tárgyalnak, tanui vagyunk Kaljedin öngyilkosságának (az ellenforradalmi haderők legfőbb parancsnoka volt) ugyanugy, amiként teljes emberi alakjában hozza elénk a száz százalékosan becsületes Buncsuk (bolsevik agitátor) és szerelmese, Pogudko Anna gépfegyver lövész nő személyét; utóbbi elesik, míg Buncsukot a Podtjelkov-expedíció tagjaként agyonlövik.

És ahogy lélekzik, lüktet a kétféle front és annak minden egyes alakja és ahogy Remarque-kal vetekező realizmussal döbbenek elénk az ütközetek, sebesülések, pusztulások, ép olyan pompás, elhihető ábrázolással festi Solochov a regény fontosabb szereplőinek egyéni életét és az események színtereit. A köteteken átvonuló egy-egy emberpárnak a szerelmi élete, így először Grigorijnak s Akszinjának féktelen felángolása, majd Buncsuk és Pogudko Anna szenvedélye, azután Lesztickij hadnagy és Akszinja viszonya. — Ez a Lesztickij hadnagy különben is egyik főalakja a regénynek, benne az író azt a tisztességesen gondolkodó, meggyőződéses ellenforradalmárt mutatja be, aki őszintén ragaszkodik a cárhoz, szolgálja hazáját, tiszteli és szereti feletteseit és éppen becsületességénél fogva sokszor ugyanugy elgondolkodik, mint Grigorij: vajjon csakugyan az ő partjukon van-e az igazság és nem-e a másik oldalon. Mesteri az a jelenet, amikor, Kaljedinnek Szentpétervárra való bevonulása után, Lesztickijt kivezénylik a Putilov-művek őrző-té: már amint a korzón végigmegy, szemmet szurnak neki az elegáns hölgyek és jól táplált urak és, bár érzi, hogy ő is ehhez az osztályhoz tartozik, mégis, most, hogy sárosan, piszkosan, véresen csak rövid időre került közéjük a lövészárkából, ellenségesen pillant rájuk és sejti, hogy ezek a háborút csak meggazdagodásra használták fel; lélekben már-már elszakad tőlük, amikor tudatosan mégis észbe jut, hogy hiába e föld-

Karikagyűrűt, órát, ékszert és szemüveget olcsón vásárolhat

Goldenthal Miklós

ékszerüzletében Str. Avram Iancu 4, Aranyat, brilliáns mágas árban vesznek. Ora és ékszerjavítást szakemberként olcsón készítenek.

FEST

Szilágyi

TISZTIT

Str. Vlahuța 58. **kelmefestő** Gen. Moșoiu 4.

Legújabb divatu kabát, komplé és ruha-

SZÖVEFEK
mindenki által elismerten mindenkinél
olcsóbban árul
RECORD

áruház, Bl. Reg. Ferdinand 7-a

birtokosok, nagykereskedők, bankárok alkotják a polgárságot és ő, Lesztickij hadnagy, ha szíve néha földnélküli, rongyos katonáihoz is huzza, mégis csak ezekhez tartozik és most is az ő érdekeikben indul meg védeni a Pulitov-műveket.

Solochov bemutatja a kozákfalu életét a háború alatt amikor otthon alig akadt férfi és egy-egy menyecskének még az apósa vagy egész fiatal gyerkőcök is jók voltak szerelemre.

A legfőbb erőssége Solochovnak a meg-elevenítés hatalmas képessége. Tolla aoi a maguk valóságában keinek eietre mezők, erdők, naplemente, hóvihar, egy-egy rövid mondatában olyan tökéletes képet ad, hogy ez szinte egyedülálló a világirodalomban. Nem hiába lett világesemény „A Csendes Don”, nem hiába haladta túl a különböző európai nyelveken a kétféle példányszámot, s a kritika nem ok nélkül állítja Michail Solochovot, a maga alig harminc egy néhány éves fiataiságában a legnagyobb orosz írók, Gogoly, Tolsztoj, Goncsarov galériájába. Amiert azonban a legnálasabbuk lehetünk Solochovnak, az kétségtelenül az, hogy Oroszország átalakulásáról, amelyről a különböző pártállásúak szemüvegen keresztül annyi elütözött leírást olvastunk, végre tiszta képet nyújt s ha ez a végsőnek hitt új társadalmi rendszer is átalakulna, azt egyszer, az utokor számára meg fog tudni radni Solochov nagy regénye, amely emel-séli majd, hogy ez a nagy orosz vajjudas is mennyire emberi volt, a jónak és a rossz-nak keveréke s a két alapvető érzés: a tartósabb önzés és csak pillanatokra fellángoló önzetlenség küzdelme egymással az emberi keblekben.

Elokészületben van „A Csendes Don” harmadik kötetének magyar kiadása is és — amint értesülünk — Michail Solochov most írja a negyedik kötetet, amely való-szerűleg befejezése is lesz a hatalmas regénynek. Az eddigi köteteket Szuran Renéc és a kitűnő Benamy Sandor fordították magyarra, mindketten hűségesen és gondosan ügyekezvén szolgálni Michail Solochov rend-kívüli tehetséget.

„A Csendes Don” magyarul az Epecha Könyvkiadónál jelent meg, amely e nagy-borderejű mű megjelentetésével komoly és becsült nevet szerzett magának a magyarul olvasó közönség előtt.

Dr. Csárdy István

Adler Miklós

műbutor asztalos, Reg. Ferdinand 20
Lakberendezés, modernizálás, javítás
olcsón. Modern portálék készítése

**Ezüst-kék
Schmideg**rókák, kepek
rendkívül olcsónszücs, Budapest
Párisi-ucca 3.**Édes,
imádott drága emberem****Léda Ady Endréhez írt szerelmes levelei**

Budapestről jelentik: Ady Lajos új könyvet ír bátyjáról, Endréről. Könyve le akar számolni az Ady körül lábrakapott legendákkal s Ady szerelmeinek, főleg Léda asszonynak a leveleit is közre fogja adni. Felkerestem Ady Lajost és beszélgettünk a hamis Ady legendákról, amit tisztázni akar.

A „PLATÓI” ADY.

E legendák egyikében Ady plátói viszonairól esik egyre több szó. Egyik életrajzírója tendenciózusan kiválasztott Léda levelek alapján próbálta bizonyítani, hogy csupán plátói viszony fűzte össze a két szerelmeit. Éppen olyan elferdítése ez Ady alakjának — mondja Ady Lajos — mint azok a baráti visz-szaemlékezések, melyek folyton és egyedül csak a kocsmá gőzébe süppedő és szerelmi ka-landokba merült duhaj Adyt, a „mámorfejedelmet” látják.

A „plátói” legenda egyre több helyen merül fel és szélesedik. Egyik erdélyi lapban a napokban jelent meg erről egy cikk a csucsai vendéglős közlései alapján. De a cikkíró még sem meri teljesen szentéletűvé mosni Adyt

élni és ha te csak félig úgy érzed, mint én és félannyit vágyódom utánam, akkor te sem élhetsz meg nélkülem. Miért írod azokat a gyalázatos verseket, amik engem agyonbántanak? A tiedet és mindenkit, aki bennük ket elválasztani próbál gyűlölök, mert nem tudják, hogy mit cselekszenek velünk. Édes, imádott mindenem, jöjj, jöjj, jöjj mert nagy baj lesz majd meglátod. Sokszor örököké a szádat Adél.

AZ „INTELLEKTUALIS HÖLGYEK”.

Egy másik levél így veződik:

„Csókolom a szemed, a szád és egész imá-dott testedet édes, drága minden Adél.”

Léda az egész Adyért harcolt, fiura, testvére, költőre és férfira, az egész Adyra félté kenykedett.

Ady Lajos még mindig nem akarja a ma-guk egészében közölni a leveleket. Pedig így mutatnák két ember közvetlen közelséget, szent meztelenségét s viaskodását egymásért egymással s a saját végzetükket. Léda hangja sohase illetlen, de nyílt, egyenes és gátlások

Üzletátszervezés miatt

barisnát, keztyűt, ru'lovert fehérneműt
ref. nadrágot renakivüli olcsón árulit
Pi'afa Unirii.

volt Hersko és Láng**Saspa'ota sarokhelyiség.**

s ezért a hajdani szép csucsai szobalány Ady gyerekekkel ajándkozta meg. Ciuceanu Péter a tii neve s jelenleg a sghisoarai liceum növén-deke.

LÉDA LEVELE.

Léda asszony levelei nem plátói kapcsolatról beszélnek. Ady Lajos rendelkezésünkre bo-csátotta Léda egyik igen érdekes és jellemző levelét mely így szól:

„Édes egyetlenem,

vége nagynehezen volt levelem. Itóka hozta el, mert látta, hogy már haldoklom. Oda vagyok, kétségbe vagyok esve, hogy megint elhalasztottad az utadat. Én vártam rád türelmesen több, mint másfél hónapig, pedig úgy mondtad, hogy két hét múlva itt leszel, most pedig nem bírok várni tovább, nem tudok nélküled lenni. Majd meglátod, belebetegszem, máris olyan vagyok mint egy dög. Ma sürgönyözni akartam, hogyha szeretsz egy kisé, úgy mint írod, jönnél minél hamarabb és minden perc, amit tőlünk elrabolsz egy bűn. Biztosra vettem, hogy itt leszel karácsonyra s most nem bírok várni tovább. Majd meglátod nagy baj lesz ezekből a várakozásokból. Mondtam neked, legyen vagy-vagy ebbe bele tudnék törödni valahogy. Édes, imádott drága emberem, hagyd ott mindent és jöjj azonnal, úgy vágyódom utánad halálosan s így nem lehet élni se tovább. Ha tudnád, mennyire kész volnék mindenre, hogy megszabaduljak ettől a halálos gyötördeéstől utánad. Ha szeretsz és mellettem vagy nincs többé baj ezen a világon. Szegény Dodó, ki most igazán jó hozzám, látja, mennyire szenvedek s mindig vigasztalni próbál és mondja: „Nemsokára el fogsz menni Adyval Kairóba.” Nem bánom, bárhol és bárhogy legyünk, csak veled és mindig melletted, másképpen nekem nem lehet

nélküli. Tudja, hogy Ady hova szokta tenni a neki nem tetsző leveleket s ezért tudatja, hogy másolatot készített civakodó leveleiről. S állandó düh lángol leveleiben az „intellektuális hölgyek” (ő nem mondja ilyen udvariasan) ellen, akik költeményeit tömjénezve férköznek testi-lelki közelségébe.

Ady kifáradt e szerelmi harcban. Léda minduntalan felkínálja a szakítást, de a szakítás nem olyan könnyű. „Nagy dolgokban mindig becsületes voltam” — szokta mondani Ady s ez „nagy dolog” volt. Léda emellett ezer szállal kapcsolódott be Ady nagy lírai forradalmába. S végül Ady, mint nagyon neuraszténia-s ember: babonás volt.

A „BABONÁS” ADY.

Ilyen ismert babonája volt, hogy minden verscimének három szóból kell állania. Állandó szorongások és halálfélelmek gyötörték. Úgy érezte, hogy a Léda korszak volt pályájának a csúcsa s utána már csak lefelé zuhanás következhetik.

Szemere Miklósnak, aki híres versenyző volt, azt jósolta egy asszony, hogy csupán addig tart a szerencséje, míg nem

Szegfű

írógép vállalat

Vezető

Mocsáry

Oradea, Bulv. Regele Ferdinand 13.

Új Mercedes portable raktáron

Erika portable olcsón kapható

Gépek kölcsön kaphatók

szakít vele. S Szemere Miklós nem is akart vele szakítani egészen haláláig. Ezt Ady állandóan dühvel és elkeseredetten mesélte, látszott rajta, hogy mennyire hasonlóan érzi a maga Léda végzetét.

S mi választotta el mégis Lédától? Ady Lajos megfejté a lélektani rejtélyt. Felolvassa nekem Léda asszony kétségbeesett levelét, a melyben már kifogy a szerelmes hívásból és végső elkeseredésében fenyegetőzni kezd. Ez az utolsó Léda levél. Azt írja benne, hogyha Ady mégsem jön, más férfihoz fordul. Csak fenyegetés volt ez, mégis Ady Lajos szerint Endrében felkorbácsolta az Ady-fajta férfi dacát. S utána Pestre jött Léda, belső mérgezett séggel s legalább is külsőleg, a valóságban is megismételte fenyegetőzését, egy, Ady szerint „repräsentatív latorral” mutatkozott. Ezután jött Ady híres verse, az „Elbocsájto szép úznet.”

— Pedig Ady Endre minden asszonya csak epizód alak volt mellette — mondja Ady Lajos.

A „KIS NŐI CSUKÁK”.

1912 tavaszán megszokadt Ady és Boncza Berta levelezése. Révész Béla úgy magyarázza ezt, hogy ekkor történt a szakítás Lédával s ennek „lelki válságát” élte át Ady Endre.

Ady Lajos másként magyarázza ezt a „válságot”, szerinte inkább felszabadulás volt ez a korszak. A kis „női csukák kora”, akiket Ady vetett meg leginkább. De folyton nagyon közel érezte a halált és mohón rohant az élet ezer színe és íze felé. A „Magyar Király” szállóban lakott akkor és annyira megrohmozták a „tarka csillagok” és a „színes angyalcsordák”, hogy Ady Lajos kénytelen volt a portást megvesztegetni. S a portás ezentúl különféle ürügyekkel hessentette el a „színes angyalcsordákat”.

Ady betegségéről tragikus, megrázó dolgot említ Ady Lajos. Azt, hogy mint utólag kiderült, Adyt meg lehetett volna menteni.

Miért jár tömegruhában?

Vegyen „ELECTA”
egy-öltönyszöveteket
DEUTSCH Posztóáruházban

Wagner Jauregg bécsi professzor jött rá a háború utolsó éveiben a vérhaj tökéletes gyógyítási módjára, a malária kurára. S a háború után írt könyvében megemlíti, hogy tudomására jutott Ady sorsa. Ha előbb tudta volna, meg is mentette volna...

Levelek s szerelmek mellett itéletre is ke szül Ady Lajos új könyvében. Nemcsak a barátok ellen, kik ha itt-ott tévesen, vagy kissé önző modorban is szólnak, de legalább szólnak, hanem elsősorban a barátok ellen, akik „csak” szólnak. Akik hosszú évek óta le sem írják Ady Endre nevét.

S igazolni akarja Ady Endre emberi lényét is, évődő szeretetét és személyes közelsé-

gének báját. Ujabban sok kortárs úgy beszél Adyról, hogy igen nagy költő volt, de a személyes érintkezésben összeférhetetlen, horgoló és megbízhatatlan. Pedig nagyon meleg tudott lenni s adys méreteiben volt barát és bajtárs is. Ady Lajos közelebb akarja hozni hozzánk Ady emberi lényét.

E sorok írója most készíti sajtó alá Ady publicisztikai működésének antológiáját. Milyen tisztán látta Erdély eljövendő sorsát. Milyen véresen szenvedett miatta. Ezt írta a targu muresi kulturpalotáról:

„Ez lesz ha a sors úgy akarja, a magyar menedék, dus és takaró. Itt fogjuk őrizni magunkat mi, magyarok, kik egymás ellen annyit vétettünk. Ide fogunk verssel, zenével, beszéddel összevonulni, ha baj lesz.”

— Igen — mondja erre Ady Lajos — ekkor írta róla egyik elkeseredett ellenfele, hogy eddig csupán a verseit nem értették, most már azonban a prózáját sem értik. S mondá Ady: „Eljön még az idő, amikor megértene, de az mindnyájunknak nagyon keserves lesz”. Mámorosan, vergődve s már jól előre küzdött Erdélyért: Nem adjuk. — sikoltotta — de elveszik — tette hozzá kétségbeesve.

Hónapok óta bujom Ady cikkei, amelyek úgy hatnak rám, mint politikai végrendelete a holnap számára. S a magyar fiatalság körében új Ady kultusz hullámai jönnek.

FEJÁ GÉZA.

Az impotencia kezelése

„A szervezetet ostromolni nem jelenti az kigyógyítani” — mondta egyszer a nagy Charcot. Ez az igazság sehol sem olyan találó, mint az impotencia kezelésének esetében. Ezért ajánlják a Reton tablettákkal való kezelést, mely a férfi részére a fiatalság erejét szerzi vissza.

A Reton hatása csak a kezelés harmadik napján észlelhető. Ebből látható, hogy a Reton nem közönséges ingerlő szer, hanem egy olyan gyógyszer, amely az impotencia okait szünteti meg.

Ez a hatás a gyógykezelés egész időtartama alatt és 8–10 nappal később is megmarad.

Ezért ajánlatos azoknak a férfiaknak, akik állandóan férfiurejük birtokában akarnak maradni, hogy 21 napig egy Reton-kurát tartsanak. Egy kilenc napos szünet után újra kezdek a kurát s így tovább.

Egy tubus ára 25 tablettával 98 lej. — Kapható az összes gyógyszerárakban és droguériákban.

Vidékre 110 lej utánvét mellett küldhető. Vezérképviselet: E. & L. Cioara, Str. Sperantei 37. Bucurest, III.

Kabát-, kosztüm-,
komplé- és ruhák

SZÖVETUDONSÁGOK

bőséges választékban beérkeztek. Női szövetek egyedülállóan
dus raktára. — „Consum” és „P. T. T.” bevásárlási helye.

Vadas Jenő, Bulv. Regele
Ferdinand 1.

Cluj / Ce. Figyelje hirdataim rendkívüli olcsó árait!

Az egy szuszra való ivás világrekordja: tizenhárom liter

A magyar rekord alig éri el a hét litert

Sajnos az ókori történetírók általában kárhóztatásra érdemes pontatlansággal emlékeznek meg a nevezetes ivók hőstetteiről. — Egy Alketas nevű makedon vezérről azt írják, hogy kiivott egyszuszra egy hordót, de nem mondják meg, hogy mekkora volt a hordó? Aristoteles felsorolva Dioniziosznak, Szirakuza tiranusának uralkodói képeségeit, azt sem felejt ki, hogy egyfolytában 24 napig volt részeg. Kétségtelenül szép fedelmi teljesítmény, azonban hiányzik a napi adag minőségének és mennyiségének megjelölése s így az utókor az értékelésnél ingatag alapra van utalva.

Pótlandó a történettudomány hézagait, igyekeztem néhány olyan esetet összegyűjteni, melynek ismertetésénél a forrásmű az ürmértéket is pontosan megjelöli. Ilyen ürmérték gyanánt sokszor szerepel a római

congius, mely mai egységre átszámítva, 3.283 litert tartalmazott.

Két congius, vagyis kerekszámban 6.5 liter bornak egyhuzamban történő lecsurgatása nem tartozott a ritkaságok közé. Működésére dicséretet érdemlő képesség, még abban az esetben is ha figyelemmel vagyunk rá, hogy a görögök és rómaiak az akkori nehéz borokat vízzel eresztették fel.

Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy béműködésük rendben legyen, ami legegyszerűbben a régóta közzismert természetes „**Ferenc József**” kesetűviz használata által — reggel, ebgyomorra egy fél pohárral — érhető el. Nőorvosi klinikák vezetői egyhangúsan dicsérik a valódi **Ferenc József** vizet, mert könnyen bevehető, rendkívül enyhe hatása pedig gyorsan és minden kellemség nélkül bekövetkezik.

Állítólag Nagy Sándor abba halt bele, hogy két congius bort hajtott fel egyszerre. Tudjuk, hogy a nagy hódító nagy korhely is volt, akárhányszor tökrészegre itta le magát s ilyen mámoros állapotban sajátkezeleg szurta le egyik leghívebb emberét. . . . Az utolsó nagy ivászatán résztvevő egy Proteasz nevű híres gégejű férfi is. Sándor, hogy próbára tegye a képességét, felragasztott egy kétcongius tartalmu kupát megjelölt és átnyújtotta a börtörku embernek.

Ez volt akkor a felkőszöntés módja; az eként megtisztelt asztaltársnak ki kellett inni a kupát. Proteasz meg is cselekedte, szép sima csurgatással. A kitörő tapsvihar szemtelenné tette, ő is belekóstolt egy hasonló kupába és felajánlotta Sándornak. Emezt nem hátrált meg és bátran benyelte a rengeteg italt. De utána a feje lekókadott, hátra hanyatlott a vánkósaira s nem is kelt fel.

Bőrüzletemet áthelyeztem

— Str. Avram Iancu 16. alá —

Mindenféle bőrök és cipéskellékek legolcsóbban, cipőfelsőrész készítés úgy saját, mint hozott anyagból

RACZ bőrkereskedő

A Dreher-Haggenmacher sörgyár

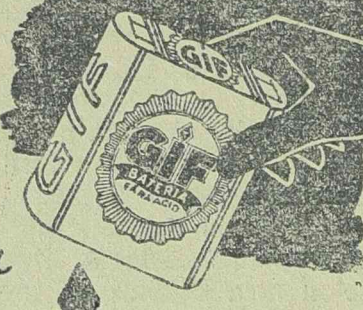
új tavaszi sör

már forgalomba került

Felülmulhatatlan minőség

Kérje mindenütt!

elem elem



mert a

G I F

sacramentes elem!

Két nap alatt belehalt a virtuskodásba.

A három congius, vagyis 9.85 literes rekord. Tiberius császár asztalánál születet. Ismeretes, hogy ez a császár főréseges volt: katonái Biberius néven emlegették. Hirül vitték neki, hogy él egy Novellius Torquatus nevű férfi, aki tökéletes művésze az ivásnak. Nincs akkora édesny, melyet egy lélekzetre ki ne inna s ráadásul tetszés szerinti mennyiségben iszogát megrendes pohár borokat. S mindezt úgy, hogy a leghosszabb lakoma alatt sem mozdul el az asztaltól. A boriszák meghívót kapott Rómába. A császár három congiusnyi bort töltetett egy óriási kehelybe és ráköszöntött te Torquasra. Ez pedig szemrebbenés nélkül, kecsesen, a gégelecsosolásnak arcára kiülő élvezetével bocsátotta le gyomrába a teméntelen sok italt.

A tizliteres rekord utólráhetetlennek mutatkozik. Pedig nem úgy van. Térjünk vissza Nagy Sándor magánéletéhez s egy nagyobb teljesítménnyel fogunk találkozni. Természetesen nem valami asztali lakománál hanem olyan alkalommal, ahol a rekordok születni szoktak: ivóversenyen.

Három versenyt íratott ki, mindegyiket egy-egy ezüst talentum díjjal. Mai pénzben 210.000 lei körüli értéket jelentett egy-egy díj, de a pénz akkori vásárló erejére tekintettel, bátran lehet őket ókori Nöbel-díjaknak tekinteni.

Igen erős verseny volt: harmincöt halott maradt a küzdőtéren. A győztes négy congius, vagyis tizenhárom liter beszopantásával nyerte el a pálmát és az ezüst talentumot.

HOGYAN ITTAK A RÉGI MAGYAROK?

Hogy a magyarok miképpen ittak régen azt Apór Péter pompás korfestő könyvében így mondja el:

— „Nem vala akkor szokás, hogy az vendég innya kérjen: ha valaki akkor mondotta volna, hogy glasz idény, soha bizony nem tudva volna az, kitől kéri, gaz vaját kéri vagy mit. Elleget adatott az gazda. Elsőben is, mikor annak volt az ideje, veres mázatlan fazékban beadták az ürmös bort, azután megint hasonló fazékban másféle bort rendre egymásután ittanak. Két kézzel beadják vala az asztalhoz az nagy veres fazék bort, két kézzel veszik vala asztalhoz be két kézzel fogván, úgy hajtják vala fel, úgy isznak vala, mégis jóízűen esik vala. Rendszerént mikor az második fogást elhozták, mikor vigan akarnak lenni, akkor kezdetének innya; bekért az gazda hol két, hol három ejteles (egy ejtel kb. 0.8 liter) fazekat, azokat másod-, harmad vagy negyedmagával elköszönté s úgy ittak mindaddig, míg

mind az gyümölcsöt beadták, akkor egyest kezdetének innya.”

Az egyesekben, vagyis a hosszúszerű üvegekben erős meggypálka volt. Ezekből „mindenkinek egyet-egyet beadtanak vala, azután még többet és azt jóízűn kortyogdólag itták vala.”

A hajdani erdélyi urak gégeje tehát ugyancsak helyén vala.

A legbotrányosabb adatokat egy braunschweigi polgár 17. századból származó feljegyzéseiben találjuk. Braunschweig városa valami ellentétbe keveredett az uralkodó herceggel, mire az előkelő polgárokat lázadás címén perbefogták és a kinzókamrába hurcolták, hogy vallomást csikarjanak ki belőlük. — A kivallatás tartama alatt a bíróság tagjai állandóan ittak, még pedig olyan mértékten, hogy némelyikük részegségében az asztalra borult és elaludt. Megtörtént, hogy egyik ilyen ittasan alvó bíró a vádlott kinördítésére felriadt és odaszólt a hóhérnak: „Csak rajta, rajta, mester, fei a gazfickóval, a hazaárulóval!” Azzal visszabukott az asztalra és tovább aludt. A hóhér pedig épp olyan részeg volt, mint a bíró urak, mert velük ivott.

1551-ben a német lovagrend nagymestert választott. A beiktatási ünnepségen mindegyik lovagnak egy-egy ezüst serleget kellett kiinnia. Pontosan nem tudni mennyi bor volt benne, a krónikás csupán annyit mond hogy nyolc palack bor fért beléje. Így is tekintélyes adagnak mutatkozik. Egyik lovag, Veit von Bassenheim nevezetű lelkesedésében — megegyezően kiitta a serleget. Az új nagymester rögtön kinevezte várkapitánynak.

Idővel persze az ivási láz alábbhagyott s a német torkokon leömlő borzuhatagot sikerült kanalizálni főképpen pedig sörrrel pótolni. Más nemzetek vitássá tették a gyógyelmi pálmát különösen az orosz. Ennél a bor- és sör folyamok helyébe a pálinka tengeré áradt. Nagy Péter abban is utánozta hajdani kollégáját, Nagy Sándort, hogy úgy szólna szakadatlanul ivott. Igen jól bírta az italt de néha mégis kifogott rajta a szesz egyszer egy ortodox templomot szentelték fel s a kegyes ünnepségen úgy berugott, hogy hat napig feküdt betegen.

Péter halála után özvegye, Katalin cárnő tovább ápolta a nagy férj hagyományait, politikában is, ivásban is. Arra nincs helyem, hogy az orosz cárok és cárnők italozásait részletesen ismertessem s így be kell érnem egyetlen adattal. I. Katalin idejében az orosz birodalom évi bevétele tíz millió rubel volt. A dán követ jelentése szerint két év alatt egy millió rubelt költöttek az udvar italszükségletére, helyesebben annak csupán egy részére: dán pálinkára és magyar borokra.

Már csak azért sem ihattak akkoriban a magyarok mértékten, mert elvitte a bort a muszka.

Ráth-Végh István.

Láthatatlan sérülések a lélek mechanizmusában

Mint ahogy minden más materia csak bizonyos sérüléseket tud elviselni, éppen úgy a lélek kinnomodott érzelmi világa is minden külső és belső megrázkódásával által sérüléseknek van kitéve.

A léleknek az én fejlődése folyamán kialakuló, lelki és esztétikai elemeket tartalmazó intézménye hivatott a belső ösztönök és ingerek féken tartására, átűrésére vagy átengedésére. — A lélek vegetatív idegrendszere belső elválasztási mirigyek, szervek az egész fizikai szervezetet az ösztön és indulat törvényei által uralják.

A Parapariák bizonyos fajtája (neurozisek) mély lélektani síkban világít rá az egyed és a tömegek kóros megbetegedéseire melyek konverziós tünetekben jelentkeznek a betegeknél, mint emésztési zavarok, makacs székrekedések, egyeseknél kínzó gyomor és bélgörcsök, szívszorongás, félelemérzet, álmatlanság, makacs migrének, szédülések és hányinger ki nem számítható tünetei.

A nemrégon felfedezett amerikai gyógy növényből készült Gastro D., amelynek már az egész világon el van ismerve gyógyító hatása, mely úgy a központi, mint a lélek vegetatív idegrendszeren keresztül fejti ki gyógyító hatását, miáltal teljesen megszünteti az okot a szenvedő betegnél, gyomor és bélfélekélyeknél a legszebb eredményekkel számolhat be a nagyszámu betegek elismerő hálaleveleiben.

A Gastro D. kapható Farm. Thoiss Bucuresti, Calea Victoriei 124 szám alatt, vidékre megrendelhető 130 lej. utánvét mellett.

Salamon Ernő:

Komor köszöntés

Jó a nap és rásüt
a mi barakunkra,
ülj ki apám, ülj ki,
kicsinyke padunkra.

A pincelakásba
egyre csak öregszel,
ülj ki, apám, ülj ki,
hátha megmelegszel.

Egyre csak öregszel,
hátha megmelegszel
hátha mégsem halsz meg
tovább élsz ez egyszer.

Menj ki, apám, menj ki
hónapja siratunk,
hónapja siratunk,
éve gyászban vagyunk

MEGNYILT

SZÉKELY ÉS RÉTI

BUTORGYÁR R. T.

lakberendezési

KIÁLLITÁSA

Targu-Muresen

30 ragyogó interieur, 30 lakásberendezési probléma tökéletes megoldása

Ha otthonát igazán szépen és melegen akarja berendezni, látogassa meg a gyár Piata A-bina 17 sz. alatti mintaterméit. Akadályoztatása esetén a cég szívesen küldi ki megbízottját eredeti rajzokkal és tervekkel.

Arany, briliáns ékszerek

készítése, alakítása, javítása
szakszerűen olcsón

FRIEDMANN-nál, Paroul Traian No. 1

Aranyat magas árban vesznek!

Szépség!

Elegancia!

Feszült várakozás!

Metro világláger!

Sztambuli kémmő (Láthatatlan front)

Főszerepben a gyönyörű MYRNA LOY.

3 órakor olcsó, 5, 7 és fél 10 órakor rendes helyárak

OMNIA (SZINHÁZ) MOZGÓ

HIREK

Kabát-, komplé- és ruha divat-szöveleket nagy választékban talál a hölgyközönség Kertész Sándor női-divatáruházában, Piafa Regina Maria 1. Elismeri olcsó szolid szabott árak.

Társasutazásunk Aradra!

A Cao — Napló vonata reggel 7 óra 40 perckor indul. Részvételi díj 145 lej. Mind-azok akik 99 lej fizettek le, reggel 7 órakor az állomáson egészítsék ki ezt az összeget 145 lejre, vagy pedig kívánságra az összeget visszatérítjük. Kedvezményes mecsjegyek biztosítva. Előjegyzéseket a vonaton fogadunk el.

— Dr. Sangeorgescu tanácsos gyásza. Mély gyász sújtotta dr. Sangeorgescu Sofronie városi tanácsost, Bátyja, Sangeorgescu Miklós, CFR. nyugdíjas negyvenöt éves korában elhunyt. Dr. Sangeorgescu tegnap bátyjának temetésére utazott.

— Jó bornak nem kell cégér, hangzatos reklám helyett beszél a Goldschmidt sorsjegyek hagyományos szerencséje Siessen vásároljon szerencsés Goldschmidt sorsjegyet, Bul. Reg. Ferdinand 10.

Jön Königsmark Jön

— Az új vágóhídi illetékek. A város átme-
neti tanácsa péntek délutáni ülésén szabályoz-
ták a vágóhídi taxákat, valamint megállapított-
ták a városi jeggyár által gyártott jég árait.
Az új vágóhídi taxák a következők: Borju 50
lei, malac 30, disznó 10, 30, 35, juh és kecske
5, bányász 3. A jég árak a közönségnek táb-
lánként 10 lei, köztisztviselőknek és nyugdíja-
soknak 8 lei, üzemi tisztviselőknek 6 lei. Nagy-
bani vételnél bizonyos kedvezményeket adnak.

Csakis

I. oszt. tűzifát

szállít kis mennyiségben is a **Dr. Grosz**
Fakereskedelmi Iroda. — Telefon: 36.

— A Református Kör dalkara ma vasár-
nap délután hat órai kezdettel a református
leánygimnázium dísztermében kulturelő
adást rendez. E szép kulturestre szeretettel
hívjuk meg a közönséget. Belépődíj nincs,
önkéntes adományokat a Ref. Kör kultur-
szükségleteire köszönettel fogadunk.

— Új rendszerű szövet eladás. Különbö-
ző hitelrendszer mellett most a legnépszerűbb
szövetvásárlás, hogy Deutsch Posztóáruházban
Oradea, a szöveteket leelőlegezik, ahol becsó
magolva félreteszik. A fennmaradt összeget a
vevők egy, vagy több részletben kifizetik, s
így mindenkinek módjában van Deutsch Posz-
tóáruház olcsó szövet vásárlja alkalmával való-
ban készpénz áron vásárolni, mert nem fizeti
meg a szokásos részletárat. E cég csak kész-
pénz áron árusít, s azért nem tagja semmiféle
részlet, vagy hitelvállalatnak, s így árait költ-
ség és veszteség bekalkulálása nélkül szabja
meg.

Megnyílt!

Megnyílt!

NEGRU uriszabóság

Sír. Dr. Aurél Lazar 2.

Elsőrangú szabás

Pontos munka

— Minden vasárnap délután nagy családi
összejövetelt tart a Kereskedelmi Utazók Egye-
sülete saját helyiségében (Palace Dancing Bar),
amelyre szívesen látja az egyesület tagjait,
azok családját és kedves vendégeit az egyesü-
let elnöke.

Jön Königsmark: Apollóba

— Kulturelőadás a Munkások otthonában. A
szociáldemokrata munkásság Tache Jones-
cu utcai otthonában március 8-án, vasárnap
délután 5 órakor Radó Pál tanár tanár tart
előadást „Voltaire, a forradalmi eszmék elő-
harcosa” címmel.

— Dugulás és aranyeres bántalmak, gyom-
or és bélzavarok, máj és lépduzzadás, a
has állandó puffadtsága és a rekeszizom gyako-
ri feltolódása, hát- és derékfájás ellen a ter-
mészetadta „Ferenc József” keserűvíz kisebb
adagokba elosztva, naponta többször bevéve,
hathatós segítséget nyújt. Tudományos megfi-
gyelések beigazolták, hogy a Ferenc József víz
alhasi megbetegedések eseteiben — túltáplált,
vérző egyéneknek is — gyorsan, biztosan és
mindig enyhén hat.

Hugó Viktor
regénye után

NYOMORULTAK

Harry Baurral. Két rész együtt!
Ma és a következő nap. Hétköznap
csak 9-kor. Szombat, vasárnap
3, 6 és 9 órakor
Tivoli Mozgó

— Az Ipartestületi Hitelszövetkezet Ta-
metkezési Egyesület értesíti „A” csoportjá-
nak tagjait, hogy Herceg Vilmos és Fazekas
József tagunk meghalt. Ezért az esedékessé
vált 10, illetve 11 lei minden tag által befizetendő.

Jön: Königsmark Jön

— Maga elé varázsolhatja távollevő roko-
nait és ismerőseit ha előzőleg mozi felvételt
készített róluk. Amatőr mozi felvevő és veti-
tő gépeket készséggel bemutat a „Central Fo-
to” Str. Ciorogariu 1.

— Bucurestiből jelentik: A Königsmark
című francia filmhez, amely az idei szezon leg-
nagyobb sikere, napokkal az előadások előtt
nem lehet jegyet kapni és a közönség a film
egy-egy jeleneténél nyíltszíni tapsba tör ki.

Jön Apollóba: Königsmark

— Jó ellátás, kényelem, gondosság Bu-
dapesten a Parknagyszállóban, a Keleti
pályaudvarral szemben. Leszállított árak. —
Legmodernebb komfort. E lap előfizetőinek
20 százalékos engedmény.

— Orvosi hír. Dr. Eliász Ernő sebész szu-
badságáról visszaérkezett és rendeléseit meg-
kezdte.

— Dorel Teodorescu, a bucurestii rádió
kedvence zenekari kísérettel énekl a legújabb
slágereket szombaton este, e 7-én, a Statul Ne-
gustoresce (vált Fészek) klubban. Belépti díj
nincs.

— Imre Andor kiállítása. Vasárnap dél-
előtt nyílik meg Imre Andor Párisban készült
képeinek kiállítása a főúcai Dacia menetjegy
iroda volt helyiségében. Új stílussal és új aka-
rással próbálkozik megközelíteni Oradea kép-
kedvelő közönségét. Az anyagra később vissza-
térünk.

— Új árlejtést hirdetnek a városi nyom-
tatványok szállítására. A város gazdasági ügy-
osztálya tegnap tartotta meg a nyomtatványok
szállítására kiírt árlejtést. A szállítás iránt fel-
tűnő érdeklődés mutatkozott és az árlejtésen
minden jelentősebb helybeli nyomda részt vett.
Az írásbeli ajánlatok bevizsgálása után Boca
tanácsos bejelentette, hogy szóbeli versenytár-
gyalást is tartanak. Miután a szóbeli árlejtésen
csak egy nyomda jelentkezett, a bizottság el-
határozta, hogy új árlejtés kiírására tesz javas-
latot a tanácsnak.

— Boca tanácsos pere. Tegnap számunk
ban megírtuk, hogy Boca tanácsos elvesztette 9
millió perét a Semmitőszék előtt. Most annak
közlésére kérték szerkesztőségünket, hogy a
perben összegről nem volt szó, csupán elvi ha-
tározatot hoztak. Az öslegeszerű kártalanítási
ra vonatkozó pert ezután indítják meg.

— Felmentették dr. Biró Vencel piarist,
tartományfőnököt a család, cimbitörítés és irre-
dentizmus vádjai alól. Clujról jelentik: Onisifor
Ghibu egyetemi tanár család, cimbitörítés és ir-
redentizmus miatt feljelentette dr. Biró Ven-
cel tartományfőnököt. A cluji járásbíróság pént-
eken hirdetett ítéletében a rendfőnököt fel-
mentette az összes vádak alól.

— Szerkesztői üzenetek: G. M. Halász
Antal már több éve belső munkatársa lapunk-
nak. Ön is bizonyára ismeri írásait, amelyeket
eddig Fischer Antal néven jegyzett.

Legmodernebb

egyéni arcápolás

külföldi szisztémával

Hormonpakolások! Ráncatlanítás!

Előnyös bérletrendszer.

Tanítványkihépzés.

D. STEIERNÉ

Regina Maria 1. - I. emelet - Telefon 173.

Roletták, butorszövetek, törülközők, pohártörlek, abroszok, legolcsóbban „VICTORIA” szövedében

Calea Victoriei 53. — Hozott anyagból is
vállalok szövést.

Szenzációs

a Palace-Dancing-Bar márciusi új műsora

Világvárosi attrakciók! Elsőrendű kibővített
dzsessz zenekar. — A Palace kávéházban minden este
fellépnek a Palace Dancing Bar új művészei új számokkal.

Rendes kávéházi árak!

Arany, ezüst és briliáns tárgyakat
veszek bármilyen mennyiségben, óra
és ékszerjavítások 1 évi jótállással

Herbst ékszeráruház

Bulevardul Regele Ferdinand 3. sz.

Apróhirdetések

ADAS-VÉTEL

STRAND közelében szőlő négyszobás eme-
letes lakással, vincellér lakással eladó. Áltá-
lános Ügynökség, Cuza Voda 10. 1135

DIOFA csemeték (papirhéjú) eladók negy-
ven lejével. Katona gondnok. Sas passaga. 1134

MASSZIV hálószoba butor betéttel, klubfo-
telek, ruhaszekrény, szelmonok, íróasztal, ba-
rokk asztal, függönytartók eladók. Str. Mi-
ron Pompiliu 1 kapu alatt balra. 877

UJ magánház olcsón eladó, három szobás
fürdőszobás lakásból áll. Ritul Comandan-
tul. Str. Dr. Nic. Zigre 23-a. 1145

ELADÓ jókarban levő felöltő és átmeneti ka-
bát. Str. Samuil Micu 5. kapu alatt jobbra. 1053

RENDES házban veszek férfi ruhákat meg-
hívásra házhoz is elmegyek. Terkeltaub, Str.
Nic. Jorga 19 kapuval szemben. 1128

JÓKARBAN levő férfiszabó gyorsvarrógép
és használt felöltő eladó. Vlahuta utca 31.
Carmen. 1125

IMPREGNÁLT selyem esőkabát egész új
eladó. Balázs magüzet, Piata Mihai Vitea-
zul 4. 1126

MONOPOL römit jókarban keresek. Salzer,
Str. Samuil Micu 10. 1130

ELADÓ fürdőkazán, ág. sodrony könyvél-
vény, álló íróasztal. Str. Regele Carol 14
Szakás. 1161

HOSSZU jóhangu zongora eladó. Ritter. As-
tra-utca 32. Telefon 849. 1159

VIZIPUSKA kerestetik. Ugyanott pékfelsze-
relés és kocsik eladók. Cim a kiadóban. 1158

NŐI tavaszi kabát eladó. Frentiu, Pável-utca
10. 1143

EGY háztelek eladó. Str. Regele Carol 21.
1140

ANTIKEletli perzsa és egy fehérre mázolt
ablak spalettával olcsón eladó. Regele Fer-
dinand 53. Ugyanott házhely is eladó. 1111

KERESÜNK megbízónk részére jövedelme-
ző emeletes bérházat Olosigban három mil-
lióig. Általános Ügynökség, Cuza Voda 10. 1136

ZSÁKSZÖNYEGEK, fonalak nagy válasz-
tékban legolcsóbban beszerezhetők Spitz,
Vlahuta 3. Porszívógép kölcsönzés. 1146

ÜVEG, porcellán, zománcdény, konyhafel-
szerelési cikkek legolcsóbban Winkler Ede
üvegüzlet. Nic. Jorga 10. 1052

ELADÓ több hold szőlő nagyon jó gyümöl-
csőssel, istállóval, több kisebb holdas szőlő-
k eladók. 40 holdas katasztrális szántóföld
tanyával együtt Oradeához közel eladó. To-
mánénál, Tache Jonescu 21. 25

ELADÓ emeletes ház sürgősen. — Bérház,
több parkettes fürdőszobás lakással, több üz-
lettel Egyesülési tér közelében 1.500.000 lej.
Nem kell az egészet kifizetni. Toma József-
nénél, Tache Jonescu 21. 25

ELADÓ két emeletes ház központban po-
tom árért. Másik kettő urilakással, nagy gyü-
mölcsös kerttel 700.000. Másik uri magán-
ház 860 ezer. Több új magán és bérházak,
szőlők, szántók. Aki házat, földet, avagy
bármilyen ingatlant venni vagy eladni akar,
forduljon bizalommal Toma József-néhez,
Tache Jonescu utca 21. 25

SPORT

CRISANA-CFR: ma délután

A Nemzeti Bajnokság második forduló-
ja, máris a szezon közepi izgalmait sejteti. A
zöld-fehérek sikeres startja után érdeklődés
sel várja a közönség a piros sárgák bemutat-
kozását is. A Crisana első Nemzeti Bajnoki
mérkőzését játssza vasárnap és érthető, hogy
a Crisana így győzelemmel akarja kezdeni
a szezont. A CFR tavaly a szezon végén a
bajnoki aspiránsok közé sorakozott és erő-
sen kétségessé tette a zöld-fehérek őszi első
ségét. Most ugyanazzal a kitűnő csapattal

jönnek le a vasutasok. A múlt héten ugyan
Vuia bíró jóvoltából nem bírtak győzni, de
most már annál inkább megakariják indíta-
ni a rohamot az első helyek bevételeire. Ter-
mészetes viszont, hogy a Crisana is belefek-
szik, mert a csapat helye az első között
van s a játékosok mindent el fognak követni
hogy ezt a zöld gyepen is bebizonyítsák. A
mérkőzés délután fél 4 órakor a Carol pá-
lyán veszi kezdetét.

A felebbezési bizottság 8 napra csökkentette Juhász büntetését

A Nemzeti Bajnokság fegyelmi bizott-
sága kedd este Juhászt, a zöld-fehérek vá-
logatott centerhalfját 15 napra tiltotta el a
vasárnapi utánrugásért. Az ítélet túl szigorú
nak látszott és igazságtalan alapon történt,
mert a szövetségi kiküldöttnek a bejelentése
után tájékoztattak, eszerint pedig Juhász
háromszor rugott volna Florea után. A
zöld-fehérek képviselője felebbezett. A bi-
zottság tegnap tárgyalta az ügyet. Most
már a tényleges adatokat vették figyelembe
és Juhász büntetését 8 napra szállították le.
A kitűnő centerhalf így a jövő héten az

AMEFA ellen már visszafoglalhatja helyét
a csapatban.

A Napló sportpályázata

Az egész sportközönség a Napló sport-
pályázata iránt érdeklődik. Ez a sport pályá-
zat valóban megérdemel minden figyelmet,
mert olyan versenyt vezetünk be, amelyen
még soha sem volt és érdekességében felül-
mulja az összes eddigi sportpályázatot. A
mellett, hogy olvasóinknak rendkívüli szóra-
kozást és sportélvezetet jelent. Azért is ér-
demes a pályázaton résztvenni, mert a nyer-
teseket értékes díjakkal honoráljuk. A ver-
seny a jövő héten veszi kezdetét és akkor
közöljük a pályázat feltételeit is.

A Kereskedelmi Csarnok közleménye

A kereskedelmi és ipari pályákon műkö-
dők képzéséről szóló törvényjavaslatot a
munkügyi miniszter levette a törvényhozó ha-
zak napirendjéről és ígéretet tett arra, hogy
új tervezetet szerkeszt, amely már nem fog a
kereskedőkre vonatkozó rendelkezéseket tar-
talmazni.

Felhívjuk azokat azokat a tagjainkat, akik
nek adótulfizetésük van, s ezeket az adóhivatal
adóhátralékukba nem számítja be, sürgősen je-
lentsék titkári hivatalunknak adótulfizetésük
és hátralékuk összegét, hogy a beszámítás
iránt a megfelelő lépéseket kellő időben megte-
hessük.

PURIMI ünnepekre: legszebb dióbél, man-
dula, mogoró, mák, vanília, datolya, na-
rancs, füge legolcsóbban vehető Balázs cég-
nél. Str. Alexandri 34. 1102

KÉZZEL készített hegedű, könyvek, vivó-
ruhák felszereléssel eladók. Weisz, Rima-
nóczy-utca 8. 1118

KIS Wertheimkasszákat megvételre keresek.
Stern műszerész, Avram Jancu 18. 1139

HASZNÁLT gyalupad és ablakok olcsón el-
adók. Str. Clordas 19. 1096

SZINES himzett zsebkendők szép minták-
kal kaphatók Miron Pompiliu 1 Rosenzweig
palotával szemben s a kapuval szemben 1709

KERESEK megvételre jókarban levő gyer-
mek sportkocsit. Címet a kiadóba kérek.
1956

ELADÓ olcsón egy dupla és egy szimpla
billiárdasztal jó posztóval, egy garnitúra ele-
fánt csont golyó és egy kaucuk golyó, egy
ötös sörfejtő gép hozzá szélkázán, egy kis
pasztillázó gőzkazán és egy modern cuk-
rászdai kemence bécsi gyártmány. Coroiu
Sándor Lunca, Jud. Bihor. 1112

ELADÓ 6 kvadrátos gyönyörű perzsasző-
nyeg. Str. Miron Pompiliu 1 kapuval szem-
ben. 1943

ELADÓK íróasztal, írógép, cimbalom, réz-
lámpa csillár, könyvállvány, Weller Wilson
gép, cilinder gép, bőr gomblyuk varrógép, 4
fotel kis asztallal. Str. Vlahuta 72 Mandel-
nél. 1025

NYILTTÉR*

Szélmákos házáló ügynökök nevemmel visz-
szalva, a városban rendeléseket vesznek fel.
Mivel ügynökeim nincsenek, kérem a t. közön-
séget, ne hagyja magát félrevezettetni és rende-
léseit csakis üzletben adja fel.

A nagyközönség szíves pártfogását kéri

ARON SANDOR

cipésmester,

Bulevardul Regele Ferdinand 2. (Bazárépület.)

E rovat alatt közöltekért nem vállal fe-
lelősséget sem a szerkesztőség sem a kiadó-
hivatal.

EGY rövid zongora egy 311 lámpás rádió
olcsón eladó. Grün Mórén, Alexandri 56. 1153

ELADÓK olcsón két fehér fotel, hármás
tűll függöny és egy világosbarna kis asztal.
Str. Miron Pompiliu 1 kapuval szemben 9033

MELEGÁGYRÁMAK és ráma olcsón el-
adók. Str. Vlahuta 44. 1123

Legolcsóbban

készít és árul karikagyűrűt, min-
dentéle ékszer, óra és szemüvegeket

Goldenthal Lajos aranyműves

Str. Nicolae Iorga 8. (Zöldfa épület)

Aranyért, briliánsért legmagasabb árat fizetek

Virágsziromhoz hasonló

finomságot ad a bőrnek a FLOREAL I. számu krém, mert ez a legnaturalisabb és legfinomabb habszerű anyagokból készült krém. Fő nem tartalmánál fogva biztosítja a bőr fiatalos üdőségét, táplálja az elhasznált bőrszövetek utánpótlását, a meglevő ráncokat kisimítja és petyhüdt bőrét rugalmassá teszi, bőrének teljesen új külsőt kölcsönöz. A FLOREAL II-es krém a szeplős, májfoltos, pattanásos arcot tökéletesen megszépíti és teljesen új arcot varázsol.

A FLOREAL krémek ára tégelyenként 40 lei. Főlerakat: PAP DROGUERIA, Oradea, Boulevard Regele Ferdinand 9. Naponta postai szétküldés.

— Az Oradeai pékipari munkások vasárnap, március 8-án délelőtti 10 órakor tartja a Str Wilson 1. szám alatt levő Munkások otthonában rendes közgyűlést. Vezetőség.

— Az Árvagondozó szokásos vasárnapi estjét legközelebb e hó 8-án tartja a Sfatul Negustoresc klubban. Műsor nem lesz, csupán ajándék pezsgő sorsolás a fogyasztási jegyek alapján.

Szemtől szembe

a német pokolból kiszabadult
Ludvig Rennel

A világ egyik legjelentékenyebb írója, a Háború és Utóháború világ híri szerzője nemrég töltötte ki többéves börtönbüntetését s hosszú hányattatás után Párisba érkezett. Itt beszélt vele Peter Merin ismert francia kritikus. Merin francia lapban megjelent cikkét itt adjuk.

A fasizmus nagy siralomházából jön, mint ha a másvilágról érkezne: Ludwig Renn is, a Krieg és Nachkrieg híres szerzője.

A barátok itt ülnek vele szemben. Beszél: még sok időbe telik, amíg leírja azt, amit átélt. A letartóztatásával kezdődik. 1933 február 28-án, a német képviselőház folyujtása utáni napon. Hat órákor mentek érte, fölkaparták mindent, a kéziratokat, évek munkájának eredményét elkobozták. A rendőrfőnökség hosszú padján ott ültek mind: Ossietzky, Egon Ervin Kisch, Lehmann Russbüldt és Duncker, az öreg tanító, Ujságírók, ügyvédek, írók, képviselők, akik mind ott voltak a fasizmus-fekete listáján, Torgler, aki önként jelentkezett, híreket hozott az uccáról. Schultz képviselő, akit később agyonverték éhségstrájkjáról beszélt. A fasizmus gépezete még nem működött. A foglyok nem tudták, hogy mi vár rájuk. Este valamennyiüket egyes zárkába tették. A börtön udvarán csak néha szólhattak egymáshoz.

Aztán Renn a vizsgálóbíró elé kerül, aki kissé zavartan kijelenti, hogy a német Reichstag folyujtásával gyanúsítja. Berlin déli részében van egy kis vendéglő itt töltötte Renn az előző estét. Bizonyítani kell, a vendéglős nem emlékszik, rossz vége lehet a dolognak. Ekkor öreg, fehérhajú ember jelentkezik és kijelenti: Renn igenis ott töltötte a döntő estét ismeretlen életmentő.

Külföldi ujságok jelentették a foglyok bántalmazását, Ossietzkyt, Renn, Kisch és a többiek autóban vitték a rendőrfőnökségre, hogy megmutassák őket a külföldi sajtónak. A titkos rendőrség főnökének, dr. Diehlnek szobájában állították föl őket. A szoba minden sarkában volt egy diehlens. Mögötte civilbe öltözött rendőr. Jöttek az ujságírók.

500 Leiért készülnek a legszebb
8116 k teljes garancia mellett
Máthé uriszerbóságában
Str. Alexandri 64.

A nátha nem ártalmatlan

Az ember állandóan lélekzetet vesz és a levegővel együtt baktériumok is hatolnak be a testébe, amelyek a legtöbb betegségnek előidézői.

Sokan nincsenek tudatában annak, hogy milyen óriási ellentétet kell a légzőcsőnek kifejtenie, ezeknek a támadásoknak a leküzdésére. Azon esetekben, amikor 1) az egyén ellentállóképessége igen csekély vagy 2) a baktériumok életképessége túlhevés: ilyenkor az ember megbetegszik.

Ezért az orvosok mint legjobb óv- és gyógyszer grippás megbetegedések ellen egy Carmol-lal való fertőtlenítő szájöblítést ajánlanak. A Carmol-lal való bedörzsöléseket általában meghűléseknél és helyi fájdalmaknál alkalmazzák. De hála az összetételének a Carmol egy kiváló fertőtlenítő szer. Egy evőkanálnyi Carmol 1/3 pohár vízbe beleöntve a leg hatásosabb szájöblítő vizet képezi, amely

24 óráig megóv minden ragálytól. Egy kanálnyi Carmol 1/2 liter forró vízben a legcsodálatosabb óvó- és gyógyító inhaláló szer a légzőcsővek meghűlésénél.

A Carmolezeket a tulajdonosait annak köszönheti, hogy összetételében oldó esszenciákat tartalmaz, valamint olyanokat, amelyek fájdalomcsillapítóan hatnak és végül, amelyek a légzőcsőveket fertőtlenítik.

Igy tehát világos, hogy egy Carmol-inhaláció a legalkalmasabb nátha és köhögés ellen.

Hogyan ezt az áldásos hatást még jobban biztosíthassuk, eszténként nagyon ajánlatos, a testet és fejünket Carmol-lal

bedörzsölni. A bedörzsölés után takarjuk jól be a fejünket és testünket. Aki a betegség ellen ilyen hatalmas eszközökkel harcol, az biztos lehet afelől, hogy még a leghevesebb meghűlés és a legmakacsabb nátha is 2-3 napon belül nyomtalanul megszűnik.



— „Olyan náthám van, hogy már semmit sem látok!”
— „Dörzsöld be a fejedet Carmol-lal és takard be jól egy kendővel. Holnapig nem lesz semmi bajod.”

„Kaphat különamnesztiát — mondották egyszer. — Visszakaphatja a nyugdíját.”

Egyszer megkérdezték tőle, hogy nincs-e kifogása az ellen, ha Alfred Rosenberg meglátogatná a cellájában. „Számomra és Rosenberg ur számára egyformán kinos volna — felelte Renn. Megmondták Rennnek: „ha egyszer megpróbál passzust szerezni koncentrációs táborba küldjük”.

De Renn sokáig nem élhetett elrejtőzve. Keskeny, markáns arcát, inas, hosszú alakját ismerik mindenütt. Regényeinek s elsenvedett üldöztetésének híre eljutott mindenhová, akár arová került. Járt Németország sok helyén és látta saját szemével, hogy az ellenállás erői növekedésben vannak. Beszélt munkásokkal, kézművesekkel, iparosokkal, intellektuellekkel, kereskedőkkel s politikusokkal. Ő megírta könyvét a háborúról és a háború utánról, most van anyaga, hogy megírja könyvét a „háború előtről” is. Tisztában van azzal, hogy írnia kell azok érdekében, akik a Harmadik Birodalom fogházaiban és koncentrációs táborokban sanyalódnak.

Rádió műsor

VASARNAP

Bucuresti: 10.30: Egyházi beszéd. 10.55: Egyházi előadás. 11.10: Karének. 11.40: Déli zene. 17.15: A brassói filharmonikusok hangversenyének közvetítése Brasovból. 18.15: Fanica Luca zenekara. 20.55: Sahighian: Kéjutazás Si najába, hangjáték. 21.05: Amerikai zene. 21.45: Francia, bécsi és amerikai operettek.

Budapest: 10.30: Hírek. 11: Egyházi ének és szentbeszéd. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 13.20: Időjelzés, időjárásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.40: Rádiókrónika. 15: Olasz és napolyi dalok. 16: Gazdáknek. 16.50: Magyar nóták cigányzenekísérettel. 17.30: Közművelődési előadás. 18: Zenedől után a Hubay palotában. 19.15: Felolvasás.

HETFO

Bucuresti: 12.15: Lemezek. 13.30: Lemezek. 17: Stefanescu zenekar. 19: Hírek. 19.35: Operaközvetítés. 22.45: Hírek. 23: Rádiózenekar. Utána 1-ig szimfonikus lemezek.

Budapest: 7.45: Torna, utána hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 13.05: Szalonzene. 14.40: Hegedűszámok. 16.55: Az Operaház előadásának ismertetése és 17: közvetítése. 18.10: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 19.35: Hanglemezek. 20.15: Előadás. 20.45: Cigányzene. 21.50: Hírek. 22.10: Salonszett. 22.55: Időjárásjelentés. 23: Zongoraszámok. 23.40: Budapesti Hangverseny zenekar.

AZODI TERMÉNYEK MEGÉRKEZTEK ANGOL RUMOKKAL EXPRESS

KIADÓ lakásokat, üzlet és raktár helyiségeket nyilvántartjuk. Díjtalan közvetítés. — Háztulajdonosok jelentsék be kiadó helyiségeiket. Háztulajdonosok Szövetsége, Rimánóczy-utca 8. 1044

TAVASZI kosztüm, komplé, selymek és férfi szövetek nagy méretű maradékok érkeztek. Ep. Pavel 27. 1154

KIADÓ májusra nagy két kirakatos portálos üzlethelyiség. Str. Avram Jancu 11. 1031

KIADÓ május elsejére Alea Romei 2. szám alatti bérházban 2 és 4 szobás teljes komfort lakások ugyanott üzlethelyiségek. Értekezni ugyanott dr. Kádár Elek ügyvédnél, vagy Robitsek bérkereskedőnél. 80

MODERN két szobás fürdőszobás lakás kiadó. Str. Ciorogariu 11. 1089

A KERESKEDELMI Csarnok épületében egy nagy üzlethelyiség alatta pincével május 1-re kiadó. Érdeklődni lehet a titkári hivatalban. 1949

UTCAI szoba külön fürdőszobával tiessen május elsejére kiadó. Dr. Bauer, Reg. Ferdinand 10. I. em. 1141

KÉT szobás lakás május elsejére kiadó. Str. Crucei 7. Ugyanott rollós ajtó eladó. 1138

KOZPONBAN három szobás nagán új ház, komfortos lakással és külön telek eladó. — Oradea, Str. Ghica Joan 13. 1113

KIADÓ egy jóforgalmu üzlethelyiség, ugyanott egy cukrászda berendezés eladó. Strada Vlahuta 36. 1049

UTCAI két szobás konyhás lakás április 1-re kiadó. Strada Cantemir 78. 1132

KÉT szobás hallos, fürdőszobás modern lakás május elsejére kiadó. Értekezni Fényképészeti műterem, Apolló palota. 1124

MODERN két és három szobás lakások kiadók. Str. Cuza Voda 10. 1131

EGY szobás konyhás lakás 400 lejért, kisebb üzlethelyiség havi 400 lejért azonnal kiadó. Calea Aradului 25. 1051

KIADÓ nagyon szép kétszobás udvari lakás Str. Wilson 11. 1160

KÉT vagy három szobás lakást és 2-3 holdas szőlőbérletet keresek, szintén lakással saját részemre. Szentiványi Erdélyi Bank. 1156

Kiadó május 1-re 3 szobás utcai II. e. modern és több egyszobás konyhás lakás. Tache J. nescu 15 és két szobás irodának vagy szalonnak. Bul. Regele Ferdinand 7-a 1045

ÜZLETHELYISÉG központban Regina Maria téren május elsejére kiadó. Cimeket a kiadóba kérek. 1956

KÉT szobás modern utcai garconlakás május 1-re kiadó. Dr. Faragó, Str. Alexandri 32. 1150

ELEGANSAN butorozott teljesen különbeáratu szoba, fürdőszoba használattal kiadó. Str. Moldova 20. 1104

EGY két és három szobás modern tiszta lakások első emeleten kiadók. Értekezés P. Goga-utca 1. 4994

LAKAST, butorozott szobát kiad avagy keres, forduljon bizalommal Fekete irodához Str. Aurel Lazar 4 Hirdetőtábla. 1097

KÜLÖN beáratu csinosan butorozott szoba március 15-re kiadó. Bul. Reg. Ferdinand 41. 1090

EGY emeleti utcai szoba azonnal kiadó. Str. Nicolae Jiga 22. 1091

ÜZLETHELYISÉG Eminescu tér 2. szám alatt május elsejére kiadó. Értekezni a házfelügyelőnél.

LEVELEZÉS

VÁSAROLNI fog akarata ellenére is, ha megtekinti tavaszi partiáru szöveget. Vlahuta 28 mellett Malului 4. 56

GARANTÁLT jó minőségű cipőt Szirmainál vásárolhat. Sas passage. 1

LEGSZEBBEN nyír és borotvál Klein Dávid fodrász, Str. Avram Jancu 22. Olcsó árak. 1149

SZIGORUAN pontos napi árat fizet aranyért, ezüstért Helvétia. Gen. Mosoiu 4. 41

PATTANÁSOS zsiros arcból tökéletesen meggyógyítja, arcból simává, bársonyossá teszi az Imperial arcselez. Lerakat Csanda gyógyszerár. 996

FIATALASSZONY pár hetes oradeai tartózkodása alatt megismerkedne intelligens, minden információt kibíró 28-33 éves izraelita fiatalemberrel. Házasság lehetséges. Levelet Szórákozás jellegére a kiadóba. 1127

SZÉP tartós onkolást, hajvágást, manikűrt készít Szabó fodrász. Alexandri 10. Olcsó árak. 1148

OKTATÁS

NÉMET angol francia nyelvet, magyar német gyorsírást jutányosan tanítok ellenszám lára is. Strada Vlahuta 24. szám az udvarban jobbra. 1120

ALLAST KERES

PERFEKT német magyar gyors és gépiró levelező, románul is tud több éves gyakorlattal fél napra is állást keres. Cimeket a kiadóba kér Perfekt erő jellegére. 1121

INTELLIGENS zsidóleány Erdélyben elhelyezkedést keres öreg párhoz gyermekekhez anyahelyettesnek úgy háztartásban, mint tizletben is segédkezik csak mint családtag tekintendő. Cím Fein, Str. Fuchs Mór 13. 1093

ALLAST NYER

IRODA kisasszonyt, románul tudót keres iparvállalat. Irásbéli ajánlatot ízvetési igény megjelölésével a kiadóba kérek Megbízható jellegére. 1114

KISZOLGÁLÓ leányt, ki románul tud, felveszek. Salon Chick női kalap üzlet, Passage. 1117

ROMÁNUL beszélő önálló eladót felvesz Vadas női divataruház, Bul. Reg. Ferdinand No.1. 1144

BEJÁRÓNOT egész napra felveszek. Avram Jancu 11 fdszt. 4. 1147

KIFUTÓ fiu felvétetik Heller & Deutsch, Bul. Regele Ferdinand 20. 1129

TISZTESSÉGES mindenkes hosszú bizonyítvánnyal azonnal felvétetik. Tolvaj, Str. Ep. Ciorogariu 49-a.

ADAS VÉTEL

12 személyes ezüst evőeszköz (Besteck) eladó. Cím a kiadóban. 969

FILE függöny hármass ablakra, dupla ágyterítő, függönybetét, csipkék, terítők olcsón eladók. Calea Aradului 5 fűszerüzlet mellett ajtó. 1152

ÚJ paplant csinálók régi paplanjából, gyönyörű angol kockásmintával, kimosom és át dolgozom úgy a vattát, mint a külső belső borítást. Hívásra házhöz megyek. Cimeket a kiadóba kérek. 1939

DÍSZ bőröveket, minden színben és méretben legújabb minták szerint hozott anyagból is olcsón készítek. Régi bőröveket átalakítok Str. Miron Pompeiu 1 kapu alatt balra. 1707

Uj üzlet! Uj üzlet!

Japán dumping árak!

gyermek flor patent harisnya	15 lejtől
női strapa harisnya	15 "
női flór harisnya	22 "
női selyem harisnya	39 "
férfi strapa zokni	11 "
férfi selymes zokni	13 "
férfi cerna zoknik	23 "
női batiszt kombiné	59 "
női selyem kombiné	109 "
női macó reformnadrág	19 "
női selyem reformnadrág	48 "
férfi strapa ing zefir	65 "
férfi l-a zefir ünneplő ing	104 "
férfi színes alsónadrág	26 "
férfi sport harisnya hosszú	22 "
női divat bluzok új minta	55 "
női vagy férfi rumba szvettter	39 "

Adesgo, Ady, Manon selyem harisnya 75 lei. Ady 75-ös harisnya 67 lei. Areka, G. B. L., Hercules matt selyem hibátlan harisnya 55 lei.

Figyelje kirakat árait!

Moskovits Andor

Str. Nic. Iorga 7. — Hevesi áruházal szemben.

KÜLÖNFELE

TRAFIKOT átvinnék esetleg bérlet, vagy társulás lehetséges. Cimeket a kiadóba kérek. 1110

BUCURESTIBE hetenként utazom, megbízható vállalatok, kellő garanciával rendelkezera. Str. Nicolae Iorga 7. Schwarz 80

FIATAL uriaszony központban szépen berendezett lakással rendelkezik, társulna jól bevezetett ismert varrónővel, vagy átvenne, vagy társulna üzlethez kevés tőkével. Cím a kiadóban. 1142

Havi 15 lejért
a legjobb könyveket olvashatja
a Napló
könyvtárában

Nagygyümölcsű
ribizli, őszibarack
és egyéb gyümölcs-
fák nagy választékban
„VIKTORIA”
műkertészetben
Oradea, Piața
Creangă 14.

FIGYELEM! Kedves vendégeimnek meglepéssel szolgálom. Az aradi hegyaljáról ujjonnan jött boraimmal szolgálom ki. Szombat, vasárnap reggelig nyitva. Bogdándinál Alexandri 66. 1155

SZÉPEN mosok vasalok pipere dolgokat is napi 60 lejért. Bereckiné, Str. Ingusta 10. 1137

FINOM francia és angol felső ruha házruha és gyermekruha varrást vállal olcsón varrónő. Cime meg tudható Str. Principele Mihai 1. szám, emelet. 1115

BÜFFE kiadó a Tivoli mozgóban március 15-től. 1057

ELCSERELNÉM jól épült 4 szobás villámot belvárosi házzal esetleg ráfizetéssel. Kovács György Nilgesz telep Str. Sinăia 4. 16

KÉT-három lejért a legfinomabb tészták kaphatók. Alkalmi torta megrendelések. Kolozsvári cukrászda, Str. Saguna 6. 1157

SAROK házban Cercullal szemben kenyeres bolt olcsón átadó. Str. Gen. Berthelot 43. 1133

PASZTOR-NYOMDA ORADEA.

Goblenképek készen kaphatók, rendelésre is készülnek Rosenfeld képkerepezőnél, Str. Avram Jancu 10.